

## De edicion

Establecido de su enfermedad, des-  
pacho de hoy, reasume sus fun-  
ciones el director de nuestro diario se-  
ñal Alvestegui, que en los dias  
pasados no pudo concurrir a la redac-  
cion.

## LA RAZON

LA PAZ, 5 DE NOVIEMBRE DE 1918.

## El derecho de interpelacion

El corto debate parlamentario de in-  
formacion de los ministros de gobierno  
nuestro publico, ha tocado a su  
fin en cuanto al primero, debiendo con-  
cluirse con el segundo, y los  
motivos de la persistencia en la  
gestion fiscal de los metodos y pro-  
gramas del comunismo evidente-  
mente anticientificos.

Extrañamiento del territorio de  
la Republica, en forma realmente inhu-  
mana, fue, como es sabido, el punto  
de informacion que debió absolver el  
ministro de gobierno y sobre el cual se  
desarrolló un ardiente debate en la camara  
de diputados, en la última sesión del  
pasado.

No era una situación feliz para un  
ministro, la de sostener o justificar una  
medida atentatoria y precipitada del  
poder ejecutivo, ejercida contra un  
extranjero que vivía en el territorio  
pero no solo al amparo de las ga-  
rantías individuales que la constitución  
asigna, sino que vino a él, solicitado  
por el mismo gobierno que mandó, mas  
tarde, su deportación. Y si la situación  
se presentaba difícil para un ministro  
nuestro en los manejos políticos, debía  
proseguir resultando desastrosa para  
el extranjero, por otra exclusiva de  
la igualdad, fué improvisado ministro  
destinado, por el único mérito de una  
adaptación a los intereses del go-  
bierno, repetidamente puesta de mani-  
festo desde la banca parlamentaria.

La pobre argumentación del fla-  
nante ministro que no pudo salir del  
candido terreno de la subversión provo-  
ca en artículos de prensa, desgracia-  
damente, que solo es bueno para  
reír en ridículo a quien lo usa, mostró  
desde la falta de pretextos siquiera  
pudieran cuando menos disculpar el  
exceso consumado contra Bardina,  
segundo en pie la convicción de que  
serían mezquinos e indignos manejos  
de camarilla fueron los que aconsejaron  
la deportación, con violación evidente  
de las garantías establecidas por el ar-  
tículo 4.º de la carta política y que es  
motivo de responsabilidad para quienes  
ejecutaron y también para los que  
solidarizaron con semejante acto.

Es claro que la vaga acusación de  
falsificación formulada porque sí, por el  
ministro, como la suprema disculpa, no  
era razón capaz de satisfacer al po-  
der fiscalizador de los actos del ejecu-  
tivo, como estaba previsto, los peti-  
tos del informe han concluido el de-  
bate de informacion formulando una  
demanda interpelatoria, de la que es  
muy difícil que pueda salir airoso el  
ministro de gobierno, porque nunca es  
posible justificar el atropello.

La camara ha aceptado, sin una  
observación, la demanda y ha se-  
ñalado día para su verificativo. Es un  
hecho que no puede pasar desapercibi-  
do que marca una jurisprudencia par-  
lamentaria opuesta a la práctica inco-  
nveniente observada en años anteriores,  
por simples complacencias con el poder,  
siempre interesado en eludir la cuenta  
rendida a sus censores legales, que son  
representantes del pueblo.

Se nos escribe:  
Un señor empleado de la aduana na-  
cional goza de un sueldo excesivo y por  
muchos conceptos no dá cumplimiento  
a los reglamentos de asistencia a la ofi-  
cina, haciendo o por lo general de hora  
diez a. m. y de dos de la tarde o tres,  
con grave perjuicio de los agentes y  
personas extrañas que tienen por nece-  
sidad que esperar hasta la q' buena ve-  
nidad del magnate lo quiera.

La nación le paga el sueldo de Bs.  
400 mensuales, el 5 % por expendio de  
papel valorado, por recaudación muni-  
cipal el 4 % y se puede imaginarse que  
perjicio más de Bs. 1,600, con solo darse  
la importancia de andar bien cicalando  
en su sueldo, con infamia de un parihueno.  
Tiene la palabra el aludido.

## Mas que un ministro

Se nos escribe:  
Un señor empleado de la aduana na-  
cional goza de un sueldo excesivo y por  
muchos conceptos no dá cumplimiento  
a los reglamentos de asistencia a la ofi-  
cina, haciendo o por lo general de hora  
diez a. m. y de dos de la tarde o tres,  
con grave perjuicio de los agentes y  
personas extrañas que tienen por nece-  
sidad que esperar hasta la q' buena ve-  
nidad del magnate lo quiera.

La nación le paga el sueldo de Bs.  
400 mensuales, el 5 % por expendio de  
papel valorado, por recaudación muni-  
cipal el 4 % y se puede imaginarse que  
perjicio más de Bs. 1,600, con solo darse  
la importancia de andar bien cicalando  
en su sueldo, con infamia de un parihueno.  
Tiene la palabra el aludido.

## La deportación de Bardina

El ministro Crespo, la carabina de Ambrosio y  
el artículo cuarto.—El H. Ríos Bridoux  
aborda el aspecto educacional.—El mi-  
nistro de instrucción está de acuerdo con  
los peticionarios del informe.—“Soplar y  
hacer botellas”.—La pintoresca elocuen-  
cia de don Claudio.—Se presenta un plie-  
go interpelatorio.

En la cuasi borrascosa sesión del  
jueves quedó con la palabra el señor  
ministro de gobierno, don Carlos Crespo,  
y por esta razón continuó ayer ab-  
solvendo la petición de informe de los  
HH. Saavedra y Ríos B.

### HABLA DON CARLOS CRESPO

Comenzó manifestando que se crea  
obligado a rectificar una falsedad im-  
presa en uno de los diarios de la localidad,  
en que se le hace decir de Bardina cosas  
que no ha dicho ni dirá por su gran res-  
peto al parlamento.

[Como la sesión se refiere a “La  
Razon”, también creamos de nuestro  
capote rectificar al señor Crespo, y para  
ello, tenemos más que remitirnos a  
las informaciones de todos los diarios de  
la sesión del sábado, en las que se es-  
tamparon los pensamientos del ministro  
con toda su gravedad acusatoria].

A continuación habló del artículo  
cuarto de la constitución, artículo que,  
dijo, se debía aplicar a Bardina dentro  
o fuera del sitio y que no era por haber  
aprovechado la situación anormal de  
entonces que se había procedido de tal  
manera.

Dejó la palabra reservándose el de-  
recho de responder a las refutaciones de  
los representantes peticionarios del in-  
forme.

### HABLA EL H. RÍOS BRIDOUX

La exposición de este representante  
comenzó por definir los dos puntos en  
que se debía subdividir el segundo tema  
de la petición de informe, o sea la uti-  
lidad que han tenido para la instruc-  
ción las críticas del profesor Bardina y  
la anticientífica educación que se da  
actualmente en la república.

Se refirió a que según la memoria  
del ministro de instrucción, solo un do-  
ce por ciento de los alumnos inscritos  
en secundaria obtenían el título de ba-  
chillerato, llegando en algunos departa-  
mentos al cinco por ciento únicamente,  
lo cual demostraba el fracaso de la edu-  
cación, puesto que un porcentaje de  
tal volumen no respondía ni a la déci-  
ma parte de las esperanzas puestas en  
la instrucción.

Explicó que según el mismo docu-  
mento, el ministro proponía que se re-  
formen y aminoren los programas de  
instrucción, porque ellos eran demasia-  
do extensos y contenían materias inú-  
tiles.

Para refutar este argumento minis-  
terial dijo que los programas citados se  
debían al ilustrado educacionista doc-  
tor Daniel Sánchez Bustamante y a un  
consejo de educación formado el año  
1909. Dijo que no eran los programas  
los inconvenientes, sino los métodos  
empleados para educar e instruir, los  
cuales eran arcaicos hasta remontarse a  
los dominios de la edad media.

Y al tocar de paso se refirió a casos  
concretos ocurridos en Cochabamba de  
profesores y profesoras que empleaban  
los castigos corporales.

Dijo que para comprobar que los  
métodos eran arcaicos le bastaba refe-  
rirse a la educación física que había te-  
nido ocasión de observar, la cual resul-  
taba una gimnasia acrobática antes que  
la armonía que pretende la materia.

Habló también de la gramática y de-  
claró que en Bolivia había bachilleres que  
no sabían escribir, no conocían ortogra-  
fía ni sintaxis.

Para robustecer su argumento leyó  
acápites de la memoria en que el mi-  
nistro habla de la educación a retentiva  
o sean los discos gramofónicos que se  
reducen a repetir ante el tribunal lo  
que han aprendido memorialmente en  
clases. Y así citó varios párrafos para  
rectificarlos o para apoyar en ellos su  
argumentación.

Se ocupó también de que la refor-  
ma radical con que todo ministro trata  
de iniciar su periodo estriba en el cam-  
bio de programas, no estando en ellos  
el defecto.

Se ocupó de los horarios, cuya dis-  
tribución dijo que no podía ser peor,  
puesto que consultaban la comodidad  
de los profesores o las cúpulas de estos,  
y no la higiene de la educación, la sa-  
lud del alumno y la distribución de ma-  
terias.

Siguió extensamente citando casos  
y concretando ejemplos para llevar a la  
sala el convencimiento de que la edu-  
cación actual es arcaica, anticientífica  
y que no es la competencia lo que se  
busca para llenar las cátedras, sino sim-  
plemente los meritos políticos que ha-  
cían que la instrucción esté en manos  
de ineptos, sucios e inmorales.

Dejó la palabra prometiendo lo ocu-  
parse después de otros asuntos.

### HABLA EL MINISTRO

#### DE INSTRUCCION

Pidió la palabra el ministro y em-  
pezó agradeciendo, como es de usanza.  
Luego se refirió a que criticar era  
muy fácil, que con cierta facilidad de  
pluma se podían llenar periódicos y li-

bros y con cierta facilidad de palabra  
sesiones enteras, pero que lo difícil era  
proceder, ir al terreno de la práctica.

Bardina, dijo, ha venido a criticar  
y no a desempeñar su misión. Si veía  
que los métodos eran arcaicos, debía  
educar a su modo uno o dos alumnos y  
mostrarlos después como el fruto de sus  
sistemas y experiencia. Campo tenía  
amplio en el Instituto Normal para ha-  
cerlo.

No reconocía que nuestra educa-  
ción es anticientífica, lo estoy diciendo  
en la memoria, porque soy el primero  
en declarar que nuestra instrucción  
no está por las nubes. Pero corregir y pro-  
gresar en un ramo no es soplar y hacer  
botellas; requiere tiempo. Sin embar-  
go se ha avarazado mucho y la instruc-  
ción en Bolivia está en respetable al-  
tura.

De los programas dijo que eran  
abultados e inconvenientes, porque  
comprendían materias impropias de la  
cultura general de secundaria. Y  
leyó algunos párrafos de su informe  
cuando rector. Dijo además que los  
programas de instrucción eran diferen-  
tes a los programas de bachillerato.

El H. Ríos interrumpiéndolo ma-  
nifestó que él se refería a los programas  
de instrucción secundaria y que recién  
al cabo de ocho años se había descubierto  
que había diferencia entre ambos.  
Siguió el ministro y concretó que  
con un o dos clases semanales de gra-  
mática no se podía obtener bachilleres  
instruidos en la materia, porque esta,  
entre otras, requiere práctica.

Dijo de la educación física que si-  
biendo delegado a un examen de educación  
física observó con beneplácito que ocho  
alumnos de ambos sexos habían mostra-  
do admirable competencia en el ramo  
gracias a la aptitud y buenos sistemas  
del señor De Gents y que él no negaba  
que aun había profesores que entendían  
la educación física a su modo.

De las críticas de Bardina dijo que  
se habría sacado provecho caso de ser  
ellas más serenas y menos apasionadas.  
Que él estaba siempre dispuesto a re-  
cibir toda iniciativa patriótica y bien en-  
caminada, pero no los desbordos del  
odio.

Dijo también que las críticas de  
Bardina, contenían puntos que estaban  
en vigencia actualmente y otros utópi-  
cos de imposible realización, que no  
habían sido puestos en práctica ni en  
otras ciudades que están muy por en-  
cima de nosotros en cuanto a instruc-  
ción.

Luego explicó que en el discurso  
que le cupo pronunciar últimamente en  
la universidad al presentar al canciller  
señor Brum, había llegado cargosamente  
a enumerar los progresos y la ley  
orgánica de instrucción del Uruguay,  
precisamente para recalcar que en Bolí-  
via se precisaba una reforma de esa es-  
pecie. Es decir, que se debía dividir  
la educación secundaria en ciclos, que  
el primero comprendiera la cultura ge-  
neral o sea una superficialidad en todo,  
para que de allí puedan ingresar los  
alumnos a escuelas de minas, de veteri-  
naria, etc., etc.; y que el segundo ciclo  
comprendiera una intensificación, ya sea  
en ciencias o la medicina y otras, la pro-  
fesión pretendida por el alumno.

Concluyó después de otras conside-  
raciones hallándose de acuerdo con el  
H. Ríos Bridoux en cuanto al arcaísmo,  
término del cual dijo que no se había  
inventado en Bolivia, puesto que ya en  
la Argentina un gran educacionista ha-  
bía enlucido así la instrucción de aque-  
lla república.

Dejó la palabra y el H. Bautista  
Saavedra leyó la siguiente

### DEMANDA DE INTERPELACION

“Los diputados que suscriben, soli-  
citan del señor Ministro de Gobierno  
su presencia en la Cámara a absolver  
la siguiente demanda de interpelación:

“Por qué razones se ha solidarizado  
el señor Ministro de Gobierno con la  
responsabilidad política del atropello  
cometido con el extrañamiento del pro-  
fesor doctor Juan Bardina?”

La Paz, 4 de noviembre de 1918.—  
B. Saavedra.—Gustavo Ríos Bridoux.—  
Eduardo Rodríguez Vázquez.”

Conforme al reglamento de debates  
el presidente pidió que la sala señale  
día, habiendo el H. Caragán Lanza ma-  
nifestado que el sábado, en vista de  
hallarse en mesa otras peticiones de in-  
forme.

El H. Saavedra propuso que fuera  
el jueves o viernes, más se aceptó y se-  
ñaló definitivamente para el sábado a  
primera hora.

Hoy debe continuar la petición de  
informe, del ministro de instrucción,  
debiendo usar de la palabra el H. Ríos  
Bridoux.

Dr. C. Herrera  
Cirujano Dentista

## Previniendo la propagación de la gripe española

Acuerdos de la comisión médica

Los facultativos que han quedado  
encargados de indicar las medidas pro-  
filácticas que sean necesarias adoptar  
para impedir la propagación de la terri-  
ble epidemia denominada “gripe espa-  
ñola” han pasado al presidente del con-  
sejo municipal el siguiente oficio:

“La Paz, noviembre 4 de 1918.—Al  
señor presidente del H. concejo muni-  
cipal.—Presente.—Señor:—La comisión  
de facultativos nombrada por su digna  
presidencia en la reunión del 31 de oc-  
tubre, ha acordado los siguientes pun-  
tos, con el fin de evitar la epidemia de  
“gripe”, que tantos estragos ocasiona  
en los países vecinos:

1.º—Manifestar al H. concejo muni-  
cipal, que actualmente existe en la  
ciudad la “influenza de forma gripal  
esporádica”, no habiéndose presentado  
la forma epidémica.

2.º—Repartir al público la “Cartilla  
sanitaria”, redactada por el señor di-  
rector del instituto municipal de hi-  
giene.

3.º—Publicar en todos los diarios de  
la localidad las “Disposiciones higié-  
nicas” aplicables a todas las enfermedades  
infecciosas.

4.º—Insistir en la declaración obli-  
gatoria de los casos de “gripe” [epi-  
demias]; pidiendo a los señores médicos,  
den noticia diaria de cualquier caso  
que se presente, a fin de llevar una es-

tadística que muestre el aumento o di-  
minución de la epidemia.

5.º—La comisión de facultativos es-  
tima “conveniente insinuar al supremo  
gobierno la creación de un “Consejo su-  
perior de sanidad nacional” consultivo  
y ejecutivo, muniendo de amplias facul-  
tades, a fin de que dictando las leyes sa-  
nitarias vele por la salubridad nacio-  
nal. En casos de epidemias su presen-  
cia sería de una gran importancia, de-  
biendo hallarse constituido de: a) el  
decano de la facultad de medicina; b)  
el director de sanidad militar; c) el  
director jefe de los hospitales; d) los  
directores de vacunaciones y epidemias;  
e) el director del instituto de bacterio-  
logía; f) el director del instituto mu-  
nicipal de higiene; y g) tres o cuatro  
médicos nombrados por el supremo go-  
bierno.

El establecimiento de la policía sa-  
nitaria, cordones sanitarios y demás di-  
posiciones higiénicas, quedaría a cargo  
del consejo superior de sanidad nacio-  
nal.

Con este motivo nos es grato sus-  
cribirnos de usted atentos y seguros  
servidores.

[Firmado] Luis Villegas.—E. Stho-  
mann.—Natalio Aramayo.—Alberto Ey-  
zaguirre.

El doctor Gambarte no firmó, por  
estar ausente.”

## El match de foot-ball en Oruro

Un equipo de selección contra el “Nimble’s”  
de La Paz.—Empatan por un goal.—  
Detalles de la partida.

Oportunamente informamos de ha-  
berse concertado una interesante parti-  
da de foot ball entre los equipos “Oruro  
Strongest” y “Nimble’s”, por invitación  
del primero, para jugarse en Oruro el  
sábado 2 de noviembre, en beneficio de  
la cruz roja británica y con opción a 11  
medallas el club ganador.

Al informar no tuvimos tiempo de  
llamar la atención hacia la festinación  
con que se concertó el match, telegráfi-  
camente, en menos de dos días, sin lu-  
gar a un entrenamiento necesario ni a  
los preparativos del caso. Lo decimos  
esto para que el lector forme un juicio  
más sereno de lo sucedido.

Leída la invitación en asamblea es-  
pecial del Nimble’s, se llegó a decidir  
la aceptación, en vista de que tratán-  
dose de una partida y de un club spor-  
tivo, rehuir no era correcto.

El viernes se dirigieron a Oruro los  
jugadores del Nimble’s notándose en la  
estación que faltaban dos buenos ju-  
gadores, los cuales no llegaron a la hora  
oportuna al tren.

El Oruro Strongest se encargó de  
los gastos de pasajes y estadía, como es  
de usanza en estos casos.

El match se había dispuesto para  
el sábado, más los jugadores de Oruro  
propusieron postergarlo para el domín-  
go, lo cual si llegó a aceptarse en un  
principio, no se realizó por razones muy  
atendibles.

El sábado a las 3 y 30 p. m. se  
constituyeron en el field los jugadores.  
A esta hora ya se pudo notar que la  
cancha no estaba reglamentariamente  
rayada.

Los jugadores de Nimble’s se nega-  
ron a jugar si antes no se establecía que  
el adversario era un equipo de selec-  
ción.

Esta exigencia tenía su razón de  
ser, porque dada la rápida concertación  
del match y el ningún entrenamiento de  
los jugadores del Nimble’s, estos des-  
contaban la derrota, siendo el contra-  
rio un equipo fuerte, de selección. De-  
jándose esa constancia quedaba por lo  
menos echada la salvada y excusada una  
derrota probable. Los jugadores del  
Oruro Strongest accedieron a la solici-  
tud y en esa forma tomaron colocación  
los siguientes jugadores:

Del Nimble’s: Guardia Bloch, backs  
Gómez y S. Saravia, halves A. Otero, D.  
Mirabal y W. Albornoz; forwards Ri-  
vera, Alipaz, Jemio, Saavedra y Sara-  
via H.

Del Oruro Strongest: guarda Vildo-  
so, del Bolívar Nimble’s, backs Miran-  
da, del Oruro Strongest y Quiroga, del  
Internacional; halves, Gómez, del Oruro  
Royal, Galzin del Oruro Royal, Castelli,  
capitán del Oruro Strongest; forwards  
Ramos del Bolívar Nimble’s, Sierra,  
del Internacional, Ramos, capitán del  
Bolívar Nimble’s, Peñarrieta del  
Oruro Strongest y Castro, capitán del  
Internacional.

Como verá el lector, el equipo del  
Nimble’s no era suficiente fuerte y tu-  
vieron que jugar algunos que habían  
ido de espectadores. En cambio el  
Oruro Strongest contaba con tres capi-  
tanes de otros clubs y los mejores ju-  
gadores de Oruro.

Comenzó la partida a las órdenes  
del Riquelme, quien desempeñó su car-  
go toda justicia y corrección.

A los diez minutos de comenzada la  
partida, el Oruro Strongest consiguió  
colocar el primer goal gracias a un  
avance veloz de su quinto.

El Nimble’s se vio algo corrido y  
previamente a la derrota, empero hizo es-  
fuerzos por salvar el honor y se mantu-  
vo firme.

Al final del primer half Hugo Sa-  
ravia se lastimó el pie y salió del juego,  
volvió después, pero ya impedido de de-  
sarrollar todo su juego.

En el segundo half Mirabal consi-  
guió colocar el primer goal en favor del  
Nimble’s.

Continúa la partida con bastante  
disgusto de parte del Oruro Strongest,  
que creyó tener segura la victoria y  
veía escaparse de las manos merced  
al desesperado esfuerzo del Nimble’s,  
cuyos jugadores, de manera rara, de-  
sarrollaron un juego excelente.

A poco se sucede otro goal, coloca-  
do por Saravia, más como el referee  
había tocado pito cuando la bola estaba  
en el goal, creyendo que el jugador la  
había impedido a las redes de la posición  
de un-goal, fué discutido y finalmente  
anulado.

Y terminó la partida con estos dos  
puntos, uno en favor de cada club, o  
sea empatados.

Cabe dejar constancia de que Ali-  
paz se veía permanentemente marcado  
por Galzin y Rivera por Gómez, de ma-  
nera que su juego se vio notablemente  
perjudicado.

Entre las incidencias del match,  
sólo se contó un foul en contra de Al-  
bornoz, los portazos de estilo, etc.

Terminada la partida circularon  
unas cintas impresas como recuerdo del  
match, y después fueron invitados los  
del Nimble’s a tomar un té.

Ayer han llegado los jugadores de  
La Paz, bastante extrañados de que en  
los oficios cambiados se hubiera esta-  
blecido que no se trataba de un inter-  
city ni de equipos de selección, cosa últi-  
ma que no cumplió el equipo de Oruro.

Y es sensible constatar que con es-  
te match son ya tres los que no han te-  
nido un curso satisfactorio en la vecina  
ciudad, debido naturalmente a intran-  
sigencias y descortesías de algunos ele-  
mentos que en nada afectan a la distin-  
guida juventud de Oruro, la que en to-  
dos los casos se ha anticipado a desau-  
torizar y censurar todo cuanto no está  
a la altura de señaladas obligaciones  
sociales y deportivas.

De nuestra parte enviamos nuestra  
felicitación a los jóvenes del Nimble’s,  
quienes han agregado un galardón a sus  
colores, dejando en respetable altura  
el prestigioso nombre de su club.

## El asunto Vezin

Se posterga para el  
miércoles

A primera hora de ayer debía con-  
tinuar la petición de informe al minis-  
tro de fomento respecto al ferrocarril  
de La Quiaca a Tupiza y el contrato Ve-  
zin, más por haber indicado el ministro  
que no podía concurrir ayer por varias  
razones, se señaló para el miércoles la  
continuación del debate.

## En alquiler

Se necesita una casa que reu-  
na las comodidades necesarias

Referencias:

Calle Illampu Nos 169 171.

15-v.—No 428.

## “Audacia juventud”

Aquí están estas palabras, temple-  
das al acero, que, deben repetirse mil  
y mil veces, a los sordos oídos de la  
juventud que sueña tranquila, y que,  
apenas de vez en vez, produce leves  
movimientos en señal de que alguna  
pesadilla le aqueja para su irsa en el  
dulce paraíso de la inmovilidad des-  
pués.

Audacia: aquí está la palabra que  
su sola enunciaci6n sirve para acurru-  
das de espanto a los pobrecitos de va-  
lor. Aquí está para alarmar hasta la  
algarabía a los que despojados de san-  
gre cálida por la naturaleza, y que  
han llegado a las alturas en cuatro pies,  
ayudándose con sus ángeles y fríos  
vientos, prendiéndose a la arena del ca-  
mino.

Audacia: repite un bien plantado  
profesor, y aquí, los sátrapas se enco-  
gen de furor, porque creen que el equi-  
librio de su situación ha de romperse,  
puesto que ellos por audacia también  
han subido pisando las cabezas de los  
amillanados.

Audacia: es la cuchilla de Dama-  
sco que los enclenques ministros que  
les hace sentir hormigueos por el cuer-  
po, puesto que nunca han intentado  
poseerla y creen que es sinónima de de-  
queño y congojados unos instantes, va-  
lerosos otros, hacen funcionar su aterr-  
da imaginación como un escenario de  
biógrafo donde ven rodar sus encum-  
bradas cabezas, víctimas de esa satáni-  
ca palabra: audacia!

Los escribientes al mejor pastor;  
aquellos de la banda de enfrente: aque-  
llos que solo saben loar, adular y be-  
sar en cualquier parte puestas de rodi-  
llas; aquellos que solo han escrito con  
el encéfalo de su “becerro de oro”;

aquellos que en cuanto quieren juzgar  
libremente a sus ídolos, han de sentir  
la mordedura de tenazas en el estóma-  
go por la inhumana hambre; aquellos,  
decimos, han de repicar las campanas  
de desesperación, han de ofrendar sa-  
crificios a sus Dioses, han de reproducir  
sus fanáticas letanías de adoración al  
que manda; han de pedir el cuero  
cabelludo de los que proclaman en alto  
la voz: audacia; y por último humilde  
y con su mirada en el ombligo han de  
rogar porque se tarje esa palabra de  
los diccionarios, que solo les sirve como  
amenaza de arrebató de sus alimen-  
tos.

Entre tanto nosotros, los que siem-  
pre los hemos pulsado fuertes, los que  
sentimos asco por los que caen de ro-  
dillas al menor impulso, los que conser-  
vamos las prerrogativas de la libertad  
del hombre los que hemos formado  
nuestro corazón y nuestro cerebro en la  
independencia; los que jamás hemos  
sentido pacientemente el puntapié del  
que paga; nosotros los que rechazamos  
vivir hasta el siberitismo en las proli-  
gas riberas del presupuesto, atacaremos  
a todos aquellos que no tienen alma,  
incapaces de llevar adelante la energía  
humana.

Audacia: feliz palabra que nos le-  
vanta sobre la condición de los servi-  
les.

J. D. C.

## Intendente de Corocoro

El señor Francisco Rom

**Arturo Borda**  
Por motivo de viaje realiza todos sus cuadros, a base de oferta, hasta el 25 del presente mes de octubre.  
Calle Licería N.º 38, horas 13 p. m.  
Aproveche esta última ocasión 1m-402.

**En venta**  
La casa Mº 63, Calle Indaburo, cerca de la Plaza principal. Pormenores con el señor José S. Quinteros.  
30 v 424

**URGENTE**  
Se necesita un joven práctico en correspondencia.  
Librería González y Medina, frente al correo.  
10 423

**En alquiler**  
Una pieza para hombre, elegantemente amoblada. Precio módico. Tiene luz eléctrica, servicio de agua, W. C. y tranvía a la puerta.  
Para tratar dirigirse a la Avenida Montes 28, tercer piso.  
8 v 420

**Consultorio dental**  
**Dr. Jimenez**  
DENTISTA CIRUJANO  
Ex-jefe de clínica operatoria de la Facultad de Odontología de La Paz.  
Especialidad: Operatoria dental.  
Dentaduras artificiales sin Paladar, por los más modernos métodos usados, actualmente en la Universidad de Pennsylvania (EE. UU. de N. A.).  
CURACIONES INDOLORAS  
Horas de consulta de 9 a 11 y de 1 a 5.  
Sábados: de 8 a 12.  
Se trasladó a Socabaya 40, Esq. Diez de Medina.

**Juan Bergelund**  
en liquidación  
Prevengo a los acreedores de esta firma, que se sirven presentarse los documentos que comprueben sus créditos, en el término de 15 días de la fecha.  
La Paz, 21 de octubre de 1918.  
p. p. Juan Bergelund.  
A. Gutiérrez L.  
Yanacocha 40  
**Vicente Palma**  
Procurador — Acepta poderes, para asuntos mineros, judiciales civiles y administrativos. Atención activa. Referencias.— Pot-08-82.  
1-m 395.

**FINCA**  
de Yungas en venta  
Se vende la finca "San José", situada en las cabeceras de la hacienda Camarina, tiene buen número de peones; y cuatrocientos céstos miales de coca que se garantiza este número. No debo la finca un centavo realengo. Datos en la calle Murillo 64.  
15-v 415

**En alquiler**  
Se ofrecen habitaciones amuebladas Calle Bolívar No 11 a media cuadra de la Plaza Murillo.  
Para convenir calle Indaburo No 88 altos.  
30 v. 414.

**Dario Camacho**  
Autorizado por la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica, se encarga de todo trabajo relacionado con la electricidad, tales como instalación de luz, campanillas, enchufes, conductores, teléfonos domésticos y a largas distancias, pararrayos, etc., así como arreglo de estufas, planchales, calentadores, quates y cocinas, a precios enteramente reducidos para no alargar la espera.  
Direcciones: "La Princesa", Diez de Medina (antes M. Yrizaro), al lado de la Iglesia de San Agustín. Teléfono No. 4307 en la tienda de "El Sol", calle de Medina. Teléfono 35 Die 49

**AVISO MUNICIPAL**  
**Servicio de Aguas**  
En cumplimiento a lo prescrito por el Reglamento General del Servicio de Aguas, se previene a los señores q' tengan sus pagos pendientes por el Bectrimestre del presente año de 1918, se aproximen a las oficinas del Tesoro Municipal a efecto de cancelarlo, caso contrario se dará cumplimiento al:  
Art. 8.º El arrendamiento de las Aguas se pagará al Tesoro Municipal por trimestres cumplidos, suspendiéndose todo servicio sin término ni consideración alguna si las cuentas se mantienen sin cancelarse 15 DIAS DE VENCIDO EL TRIMESTRE  
15 v. 400.

**Música nueva**  
Y toda clase de métodos recibió GONZALEZ Y MEDINA.  
Sucursal Plaza Murillo.  
**En venta**  
Un juego de escritorio estilo americano.  
Socabaya 66.

**Establecimiento PRINCESA**  
**Sección Restaurant a la carta**  
**Almuerzos y Comidas a Bs. 3**  
**Gran especialidad en Banquetes de primer orden**  
**Servicio de cantina a precios corrientes**  
**LICORES LEGITIMOS**  
**Pidan el Cocktail especial del día**  
**Todos los días de 5 a 6, El Té Elegante, con Orquesta**  
**VISITESE LA SECCION PASTELERIA**  
**Calle del Comercio PASAJE SAENZ**

**Denniston & Compañía**  
**SECCION AUTOMOVILES**  
Garage: Estación Central, Challapampa.  
Ofrecen en venta:  
Automóviles «National»  
» «Dort»  
Autocamiones «Garford»  
Llantas y neumáticos «Colonia» y «Defiance».  
Repuestos y accesorios, para todas las marcas de autos existentes en plaza.  
Estuches de herramientas.—Parches y Cemento de Goma.  
Gasolina, Aceites y Grasas.  
**Sección Mecánica**  
Bajo la dirección del competente mecánico Señor Antonio Turchetta.  
**Composturas de Autos**  
Vulcanización de llantas.  
Atiende pedidos del interior de la República.  
Soliciten catálogos en nuestra oficina principal, Calle Comercio.  
Nso. 33-35 y Garage.  
Po. correo:  
**DENNISTON & Co.**  
**La Paz.--Casilla No. 417**

**80 MULAS**  
Recien llegadas de la Argentina, se venden en el tambore "San José".  
En el mismo Tambo, se compra 1,000 quintales de cebada en berza.  
10 v. 419.

**Profesor Contador alemán**  
Acepta discípulos para lecciones de matemáticas, cálculos comerciales, correspondencias etc.  
Lecciones de contabilidad, sistema práctico y rápido.  
Perfeccionamiento de discípulos adelantados.  
Consultas profesionales.  
Se encarga de efectuar inventarios, balances y todo trabajo del ramo.  
Alemán, inglés y español.  
Para tratar todos los días de 5 a 6 p. m., Plazuela Venezuela No 12.  
1 m 420

**Aclaración**  
A fin de evitar equivocaciones en lo posterior con Jorge Pacheco, que figura en el asunto del Banco de la Nación, acaecido últimamente en Oruro, hago presente que desde la fecha usaré mi firma agregando mi apellido materno.  
La Paz, 26 de octubre de 1918  
Jorge Pacheco Ibarra  
3-v 423  
**Administrador**  
Para finca de valle conviene, necesito.  
Illimani, 52.  
**Mecánico-Tornero**  
Se necesita en la maestranza fundición de  
**Jorge C. Payot y Cia**  
Calle Reyes Ortiz. Prado

**Interesa al comercio**  
El Vapor «MADAWASKA» de la Compañía Lamport & Holt, saldrá de Arica en dirección para Liverpool vía Panamá a fines de mes de Octubre y recibirá toda clase de carga.  
Para pormenores dirigirse al Agente en el puerto de Arica.  
**TOMAS BRADLEY.**

**Consultorio Médico**  
**Del os Doctores**  
**Carlos Nieto Navaro**  
**y Desiderio Delgado**  
Especialidad en partos  
Enfermedades internas en general, venéreas y de señoras. Análisis completo de toda clase de secreciones patológicas. Análisis completo de orinas. Tuberculo reacción: procedimientos Mantoux, Von Pirquet etc., etc. Aplicaciones de inyecciones intra-venosas Neo-salvarsan (914).  
Se atiende con esmero y puntualidad a cualquier hora del día de la noche.  
Consultas todos los días de 1 a 5 p. m. y de 7 a 10 de la noche.  
Jenaro Sanjinés No. 54, esquina Comercio, casilla de correo 4 N3.

**"EL MONOLITO"**  
Frente al Mercado de Flores, Recreo No. 116.  
Nueva casa de compra, venta y consignación, de toda clase de mercaderías.  
Especialmente joyas, plata labrada, tejidos, monedas del país y extranjeras. Chafalonía, y toda clase de objetos antiguos.  
Libras esterlinas y plata sellada  
PROPIETARIOS  
**G. ESCALANTE Hns.**

**AGENCIA COMERCIAL**  
**PEREYRA & ZALLEZ**  
Calle Murillo Nos. 102 y 104  
Esquina Santa Cruz  
Tenemos en venta, a precios sin competencia: café, trigo, maíz, cebada en grano, papas, chuño negro y blanco, quesos, chalonas y otros productos del país...  
Piel de perico, tigre, sorro y otras.  
Vendemos una casa en la calle Junín, otra en la calle Catacora, otra en Challapampa próxima a la Estación central, un Chalet en Obrajes.  
Compramos dos fincas de puna.  
Recibimos órdenes para la adquisición de propiedades, proporcionanpa todos los datos que nos soliciten los interesados de provincias.

**"LA RAZON"**  
10. cupón de obsequio  
Recorte usted este CUPON y si a suerte le favorece ganará cincuenta bolívanos



## REFORMA ELECTORAL

Proyecto de ley de los

H. H. Saavedra y Abastoflor

EL CONGRESO NACIONAL

## DECRETA:

Artículo 10.—El 31 de diciembre de 1918 quedarán caducos y sin valor alguno los registros de inscripción de ciudadanos. Los nuevos registros cívicos se abrirán y se llevarán conforme a las siguientes prescripciones.

Artículo 20.—Queda prohibida la inscripción electoral.

a) A los generales, jefes, oficiales, sargentos, cabos y soldados del ejército de línea u otras reparticiones militares activas o pasivas. No estarán comprendidos en esta prohibición los militares jubilados;

b) A los comisarios, agentes de policía, gendarmes, guardianes nocturnos o diurnos y todos los que hagan parte activa o pasiva de las reparticiones y fuerzas policíacas;

c) A los miembros del clero regular.

De los Notarios del Registro Cívico

Artículo 30.—En cada distrito electoral o asiento municipal de la república habrá un registro cívico donde se inscriban los ciudadanos.

Artículo 40.—Estos registros correrán a cargo y bajo la exclusiva responsabilidad legal de los notarios especiales, que serán designados:

I) Para las capitales de departamento por la Corte Suprema de Justicia, sobre ternas pasadas por los presidentes de los concejos departamentales.

II) Para los distritos provinciales, por los presidentes de los concejos departamentales, sobre ternas pasadas por las cortes de distrito.

Artículo 50.—Estos funcionarios serán designados en la primera quincena del mes de octubre del año anterior al que deban ejercer sus funciones:

a) Prestarán una caución real en mil bolivianos;

III) Sus funciones durarán por cuatro años pudiendo ser reelegidos, siempre que no hubiesen sido acusados por delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones;

III) No podrán ser removidos sinó por decisiones sumarias de la Corte Suprema o por sentencia judicial.

Artículo 60.—Podrán elevarse quejas directas ante la Corte Suprema contra los registradores, acompañando documentos o testimonios de las inscripciones fraudulentas. La Corte Suprema en vista de ellas o de otras pruebas que pidiera, podrá destituir a los registradores acusados y entregarlos a disposición del juez respectivo.

Artículo 70.—No podrán ser notarios del registro cívico:

I) Los funcionarios públicos administrativos, judiciales, municipales o militares.

II) Los que estén privados del derecho del sufragio;

III) Los mayores de sesenta años;

IV) Los empleados del Banco de la Nación, los de ferrocarriles, estancos o monopolios fiscales;

V) Los senadores, diputados y municipales.

Artículo 80.—Las designaciones de los notarios se hará saber por la prensa inmediatamente de hechas ellas.

I) Si durante sus funciones muriese, se inhabilitase o renunciase el registrador, los presidentes de los concejos departamentales designarán uno interino, hasta que sea provisto el titular, conforme a lo dispuesto en el art. . . .

II) Si así no lo hiciesen causando una retardación de más de cinco días en la inscripción de ciudadanos, pagará el presidente omiso, una multa de quinientos a dos mil bolivianos, que le será aplicada por la corte de distrito respectiva, a denuncia de cualquier ciudadano.

Artículo 90.—Los notarios del registro cívico, durante los meses

que ejerzan sus funciones, conforme a lo que establece en esta ley, ganarán:

I) Trescientos bolivianos mensuales, los de las capitales de departamentos;

II) Doseientos bolivianos mensuales, los de los distritos provinciales;

III) Estos sueldos serán pagados por los tesoros departamentales.

Artículo 10.—Los registradores de las capitales de departamento tendrán dos escribientes auxiliares nombrados por él y retribuidos por los tesoros departamentales con cinco bolivianos diarios de trabajo útil y completo.

## De los Registros Cívicos

Artículo 11.—Los registros electorales se renovarán totalmente cada diez años.

Artículo 12.—I) Las mesas inscriptorias funcionarán en la capital del distrito electoral respectivo.

II) La inscripción hecha fuera del asiento legal de la mesa inscriptora, cualquiera que sea el número de ellas, anula el registro entero.

Artículo 13.—I) La inscripción de un ciudadano se hará en el registro de su domicilio civil. Se entiende por domicilio civil el lugar donde uno vive ordinariamente y tiene el asiento principal de sus negocios, industria profesión u ocupación cotidiana.

II) Todo registro hecho fuera del domicilio civil del ciudadano será nulo, salvo el caso de los funcionarios públicos, que podrán inscribirse en el distrito donde ejercen sus funciones públicas aún siendo distinto su domicilio.

Artículo 14.—I) Las mesas de registro comenzarán sus labores el 2 de enero y funcionarán seis horas mínimas, de nueve a once de la mañana y de una a cinco de la tarde, durante ochenta días útiles y consecutivos, sin exceptuar los domingos, el primer año de la renovación de los registros, y durante cuatro horas en sesenta días útiles, los demás años.

II) Las mesas inscriptorias funcionarán en sitios públicos y de ninguna manera en el interior de los edificios fiscales, municipales o particulares, pena de nulidad de lo obrado en estas condiciones.

Artículo 15.—I) Ninguna autoridad política municipal, administrativa, fiscal o judicial, ni agente policial ni fuerza pública alguna, intervendrá, bajo ninguna forma, ni pretexto, en el funcionamiento de las mesas inscriptorias.

Las fuerzas policíacas no podrán asomarse ni a la distancia de doscientos metros donde funcione el registro electoral;

II) Si cualquier funcionario público tratase de inmiscuirse en las funciones de los registros electorales, los registradores les rehusarán todo acatamiento y obediencia.

III) Si ocurriesen desórdenes populares por razón de las inscripciones, los registradores suspenderán las funciones hasta que se restablezca el orden y aplicarán multas de veinte a cincuenta bolivianos, según el grado de escándalo, a los promotores del desorden, librando al efecto mandamiento de detención;

IV) Podrán los registradores en caso de necesidad organizar guardias de ciudadanos tomando de cada partido político un número igual que se encargue de mantener el orden y hacer cumplir sus decisiones; pero, por ningún concepto intervendrán agentes o fuerza de policía.

Artículo 16.—I) Los libros de registros de ciudadanos, libretas de ciudadanía y libros de actas, serán proporcionados por el Ministerio de Gobierno, debidamente impresos, numerados y encuadernados.

II) Los útiles de escritorio y otros gastos se proveerán por los prefectos a pedimento de los registradores, que elevarán oportunamente los presupuestos respectivos.

Artículo 17.—I) Los registradores comenzarán sus funciones levantando acta en que conste la fecha en que se abre el registro, y todas las circunstancias relativas a la legalidad de su instalación.

Art. 18.—I) La inasistencia del registrador, no siendo justificada por enfermedad, será multada con veinte bolivianos por cada día;

II) Estas multas se harán efectivas por el juez de partido respectivo, a denuncia de cualquier ciudadano.

Artículo 19.—I) Los registros electorales constarán de libros que llevarán impresos en las cabezas de sus páginas el nombre del distrito electoral a que pertenezca. Además; llevarán un número de orden que corresponda al número de cada libro de registro;

II) Cada libro constará de cuatrocientas páginas o partidas de registros, numeradas ordinalmente en caracteres impresos, de una a cuatrocientas. Sus páginas indicarán las siguientes especificaciones, que se llenarán con los datos personales que suministre el ins-

crito: nombre y apellido; lugar de nacimiento; residencia, edad; estado, profesión; ocupación actual, renta, forma de comprobación; color del pelo; color de la pupila de los ojos, defectos o accidentes personales.

III) Llenado un libro con cuatrocientas inscripciones se abrirá otro y así sucesivamente, según sea el número de ciudadanos que se inscriban, destinando cada registro sólo a cuatrocientos ciudadanos;

IV) Cada partida del registro será firmada por el ciudadano que se inscriba y por el registrador.

V) En otro libro aparte se llevará un índice numerado de los ciudadanos inscritos, por orden alfabético de apellidos con la indicación del folio del registro en que conste la partida.

VI) Se llevará también un libro especial de actas, en cuya primera página aparecerá el distrito electoral al cual está destinado. Toda acta será firmada por el registrador.

Artículo 20.—I) El acto de la inscripción en los registros de ciudadanos es un acto puramente personal. No podrá ella solicitarse por interposición persona ni por poder.

II) Sólo los bolivianos ausentes de la República podrán inscribirse mediante poder legalizado y cumpliendo los requisitos exigidos por esta ley.

Artículo 21.—I) El ciudadano hábil que solicite ser inscrito se presentará ante la mesa de su domicilio, pidiendo su registro;

II) El registrador tomará sin excepción alguna, juramento al postulante de decir la verdad sobre los datos que suministre a la mesa.

Artículo 22.—I) La identidad personal se acreditará, con recibos de prestación vial, libretas militares, recibos de contribución, títulos profesionales, partidas de bautismo, o con cualquier otro género de documentos, como recibos de inquilinato, cartas de retiro, certificados de patronos, jefes de casa o talleres, certificados de multas de policía;

II) La comprobación de la posesión de un inmueble o de disfrute de una renta, deberá, asimismo, hacerse mediante títulos de propiedad, certificados de derechos reales, recibos de impuestos, recibos de catastro, recibos de patentes municipales, certificados de comercios de comercio o jefes de oficina, de gerentes de industria, de maestros de talleres, respectivamente de sus empleados o subordinados, so-

bre la cantidad de remuneración sueldos percibidos anualmente.

Artículo 23.—Es de responsabilidad directa del registrador el comprobar debidamente tanto el domicilio como la identidad personal del inscrito, pues, la falsedad de la inscripción por alguna de estas causas no podrá ser cubierta por el registrador alegando ignorancia o error.

Artículo 24.—Antes de proceder a la inscripción misma, el ciudadano que la solicita será fotografiado por el fotógrafo que presta sus servicios a la mesa inscriptora. La fotografía tomará de frente al ciudadano y tendrán cinco centímetros de largo por cuatro de ancho;

II) Los prefectos dispondrán, bajo su responsabilidad, que cada mesa inscriptora en el tiempo que empleen sus funciones de registro, cuente con un fotógrafo, que suministre las fotografías de quienes se inscriban, corriendo de cargo de los tesoros departamentales el pago de su costo. Los ciudadanos por ninguna razón serán obligados a pagarlo;

III) Pero pueden, los que soliciten presentar, por cuenta propia, su fotografía en las condiciones y forma expresadas. El registrador las aceptará siempre que ella presente fielmente la fisonomía del ciudadano en el tiempo de su inscripción;

VI) La falta de fotografía en la libreta invalida la libreta de inscripción.

Artículo 25.—I) Llenados los requisitos anteriores, el registrador extenderá la partida respectiva, y entregará al inscrito una libreta encuadrada en doce centímetros de largo por nueve de ancho, donde constará en sus caras interiores:

a) En la de la izquierda, irá adherida la fotografía del inscrito. En seguida constará el nombre del registro, el folio de la partida y el número o cifra general que corresponda a la inscripción. Al pie irá la firma del inscrito.

b) En la de la derecha se consignará en cabeza el nombre y apellido del ciudadano inscrito, y en columna, todas las generales y datos de su filiación, conforme al detalle prescripto en el inciso . . . del artículo . . .

c) Al pie irá la firma del registrador.

Continuara

Dr. C. Herrera  
Cirujano Dentista

# Grandiosa Realización

## "LA SAMARITANA"

Dispuesta siempre a que su numerosa clientela compre a precios sumamente baratos realiza una inmensa partida de vestidos, abrigos y sombreros a precios increíbles.

Además encontrarán: géneros blancos, casimires, cheviots, sedas, franelas, puños, corbatas, pañuelos, flores artificiales, adornos para sombreros, objetos para regalo; esencias, lociones, polvos, ternitos para niño, alfombrados, pieles, juguetes, etc., etc.

Vitrolas marca Víctor y máquinas parlantes. Discos Víctor gran surtido. Todo a precios sumamente baratos.

Para convencerse visiten:

"LA SAMARITANA"

Gracia y Rodríguez.

## Tintorería General

Avenida 16 de Julio, Prado

FRENTE AL WIL HOUSE

Establecimiento moderno, bajo dirección de tintorero químico. Tintes perfectos en cualquier color. Positiva economía, dado el alto precio de telas en el Comercio.

Garantiza, por la duración de matiz y precios módicos.

### En venta

Se vende la casa N.º 160 de la "Avenida Montes".  
Verse con el dueño en la misma casa, altos a mano izquierda.  
1—m. 403

### AVISO

Se interesa una casa o departamento, en anticresis o en alquiler.  
Vaseocho N.º 18, horas 9 a 11.  
1—m. 46 p. m.

### En alquiler

Se ofrece dos departamentos con toda clase de comodidades, en la calle Pichincha N.º 18.

Hotel Nacional

CALLE COMERCIO N.º 19.  
Sección cantina.  
Se encuentra nuevamente establecido un rico surtido de licores, vinos y cerveza.  
R. 419.

### FINCA

Se desea comprar una buena finca de valle.  
Para tratar verse con Luis F. Cornejo.  
Sanjinés 57.

15 v 414.  
En alquiler

Se ofrece un departamento en la Avenida 16 de Julio, Chalet N.º 21.  
15—v. 407

### En alquiler

Un cómodo y elegante departamento completamente independiente. Consta de nueve habitaciones amplias y llenas de luz y con todas las comodidades por la distribución; tiene instalación de luz eléctrica y de agua, cocina económica, cuarto de baño con tina extranjera y W. C.

Situación: En la Avenida Arce la casa N.º.

Para por menores y más datos dirigirse a la Chazuela Pérez Velasco, a la calle Ayacucho N.º 101 o la casilla correo N.º 339.  
La Paz, octubre 19 de 1918.

15—v 419

### Interesante

Se compra lana de alpaca, llama y oveja.

Se paga los mejores precios de plaza.

Se necesita un cortador de bandanas.

Avenida Pando Nos 31 y 33.  
1—m. 401

### Invitación religiosa

Narciso y Avelino Ramírez A. y demás deudos de la familia de la que fué

Sra. Edelmira Alvarez

(Q. E. P. D.)

Ruegan a sus amistades y personas piadosas, quieran asistir a las misas y quinario que en sufragio de su alma, se celebrarán en el templo de San Francisco, en el altar del Señor de Vera Cruz, dando principio el día 24 del presente mes a las seis y media a. m.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia.

La Paz, 22 de octubre de 1918.

5 v. 418

### En venta

Una casa quinta en la Nueva Paz, a una cuadra de la plaza Esquina. Tiene varias habitaciones como para una familia, jardín y gallinero. Precio módico. Referencias: calle Evaristo. Valle No. 30.

15—v. 409

### Departamentos en el Prado

Se alquilan departamentos y habitaciones sueltas con y sin muebles. Confortables y elegantes. Luz, teléfono, jardín y servicios higiénicos.

Avenida 16 de Julio N.º 6.

8. —v 424

### Al Comercio

Longo en conocimiento del comercio y del público en general que, el señor Mariano S. Rada, jefe de la sucursal de "El Cóndor" sita en la Calle Diez de Medina (Honda) ha sido separado de mi negocio. En tal virtud todas las personas que tengan cuentas pendientes se servirán pasas para hacer sus arreglos, a la Casa Principal, quedando nula cualquier transacción efectuada desde la fecha con dicho señor.

La Paz, octubre 26 de 1918.

A. G. Thompson  
4230 N. —v 8.

# LA GUERRA MUNDIAL

## El desastre de los imperios centrales

**La lucha en el frente occidental.-Las tropas aliadas ocupan la ciudad de Valenciennes**

**Gran botín de guerra tomado por los británicos en los últimos días.-importantes localidades ocupadas**

**Asesinato del conde de Tizza en Budapest  
Sangrientos combates entre húngaros y bosnianos**

**En Bulgaria se proclama la república.**

### OTRAS INFORMACIONES

#### La lucha en el frente occidental

##### COMUNICADO FRANCES

Paris, 4 de noviembre.—Se ha publicado al siguiente comunicado:  
Las tropas aliadas han ocupado la ciudad de Valenciennes.

##### COMUNICADO BRITANICO

Londres, 4 de noviembre.—El gobierno ha dado a la publicidad el siguiente comunicado:

Combatimos encarnizadamente al sud de Valenciennes, donde hicimos 4,000 prisioneros y tomamos numeroso material de guerra.

Los éxitos obtenidos por el ejército a órdenes del general francés Guillaumont, son de gran importancia estratégica y facilitan grandemente las operaciones futuras.

Nuestras tropas efectuaron felices ataques contra las posiciones enemigas al sudeste de le Quesnoy.

Después de intensa lucha en que vencimos la tenaz resistencia del adversario, ocupamos la aldea Haumont, de gran importancia estratégica.

Completamos la ocupación de la localidad de Saint Souplet, haciendo en los dos últimos días más de cinco mil prisioneros.

El botín de guerra tomado por nosotros en los últimos días es considerable; comprendiendo gran número de locomotoras con su respectivo material rodante de numerosos vagones repletos de carga; algunos carros blindados de asalto; centenar de kilómetros de hilos telefónicos y una gran cantidad de maquinarias que igualmente el enemigo abandonó de todas partes donde se vio atacado por nuestras tropas. El botín de guerra también comprende dos millones de cubos de madera que el enemigo abandonó sólo en nuestro frente.

##### COMUNICADO ALEMAN

Nueva York, 4 de noviembre.—De Berlín, vía Londres, transmiten el siguiente comunicado oficial:

Rechazamos violentos ataques de las tropas aliadas contra nuestras posiciones al norte de Valenciennes infligiéndoles sangrientas pérdidas.

En la región del riachuelo Serre rechazamos los ataques combinados de fuerzas franco-norteamericanas.

Hay gran actividad de artillería en la región de la costa belga.

Nuestros aviadores derribaron en combates aéreos habidos durante los últimos días setenta y ocho aparatos enemigos de volación y obligaron a descender sin gobierno a otros treinta, algunos de los cuales cayeron intactos en nuestras líneas.

#### ASELINATO DEL CONDE TIZZA

Londres, 4 de noviembre.—Telegrafian de Budapest dando cuenta de que el conde Tizza acaba de ser asesinado.

#### SANGRIENTOS COMBATES ENTRE HUNGAROS Y BOSNIANOS

Copenhague, 4 de noviembre.—A pesar de estar interrumpida las comunicaciones telefónicas entre Berlín y Budapest, las últimas noticias de Berlín anuncian que se desarrollan sangrientos combates en las calles de varias poblaciones entre Húngaros y bosnianos.

#### ALEMANIA PERMITIRA LA OCUPACION DE NOBLEZA Y COLONIA

Amsterdam, 4 de noviembre.—El pánico estallo en las poblaciones renanas y los círculos relacionados con el gobierno declaran que Alemania permitirá que los aliados ocupen las ciudades de Copenhaga y Colonia a fin de firmar el armisticio.

#### ACCION DE LA FLOTA ITALIANA

Roma, 4 de noviembre.—Variadas unidades de la flota italiana penetraron al puerto de Pola, logrando hundir al dreadnought austriaco Viribus Unites.

#### SE PROCLAMA LA REPUBLICA EN BULGARIA

Amsterdam, 4 de noviembre.—Se anuncia con carácter semi oficial la proclamación de la República en Bulgaria.

#### ABDICACION DEL REY DE BULGARIA

Sofia, 4 de noviembre.—El rey de Bulgaria que no hacia un mes que ocupaba el trono a raíz de la abdicación de su padre, se vio obligado también a abdicar. Se ha formado un gobierno provisional de campesinos que tiene instalado su asiento en Czernova.

#### LOS SERVIOS OCUPAN BELGRADO

Londres, 4 de noviembre.—Oficialmente se anuncia que las tropas serbias han ocupado la ciudad de Belgrado.

#### EL OZONO COMO PURIFICADOR DEL AGUA

Washington, 4 de noviembre.—El ozono ha sido empleado hasta ahora en algunas pocas ciudades de Europa para purificar el agua potable, pero recientemente el doctor Wallace A. Manheimer, de Nueva York, después de una serie de cuidadosas experiencias, ha llegado a la conclusión de que el ozono tiene cualidades inapreciables para purificar los baños que sirven para gran cantidad de personas. Algunas revistas médicas han aceptado la idea del doctor Manheimer y el Gobierno norteamericano, por su parte, ha publicado un folleto en el cual recomienda el uso del ozono y su forma de empleo.

## El desastre austriaco

**El pabellón italiano flamea en Triest**

**La caballería italiana entra en Udine**

**Cincuenta mil prisioneros capturados**

ROMA, 4 de noviembre.—El ministerio de la guerra ha dado a dado a la publicidad el siguiente comunicado:

Nuestras tropas de mar y tierra desembarcaron hoy en Trieste después de sostener un combate que duró tres días.

Entramos también en Trento haciendo flamear el pabellón italiano en el histórico castillo de Buen Consiglio.

Nuestras patrullas de caballería entraron en Udine nuestro antiguo cuartel general.

Las tropas austriacas ante nuestro incontenible avance, antes de verse cortadas abandonaron la ciudad Fiume. Después de la ocupación por nuestras tropas, la ciudad fué engalanada con los colores italianos.

El ejército austro-húngaro del Piave corre gran peligro de ver cortada su retirada por las tropas rebeldes compuestas de sur-slavos, que han ocupado importantes ramales ferroviarios.

El número de prisioneros que hemos capturado alcanzan a cincuenta mil.

#### LA CONSTRUCCION DE AEROPLANOS

Washington, 4 de noviembre.—El Departamento de la Guerra acaba de pedir una orden por 50 mil motores Liberty, de los cuales 27,500 serán puestos a disposición de los distintos Gobiernos de la Entente.

Actualmente se están construyendo aviones en los Estados Unidos que están equipados con cuatro motores Liberty y pueden acarrear una inmensa cantidad de proyectiles.

Mr. John Ryan, director de la construcción de aviones en el país, en su reciente informe, manifiesta que en la actualidad se están fabricando en grandes cantidades los grandes aviones Caproni y Handley-Page. Según ese mismo informe, en el futuro en los Estados Unidos se construirán solamente los grandes aviones bombarderos, los más pequeños o sean los destinados a usos de exploración serán armados en Francia.

#### CONFERENCIA FINANCIERA ALEMANA

Amsterdam, 4 de noviembre.—Según el «National Zeitung», en Mainz se acaba de celebrar una conferencia de varios Ministros de Hacienda de los diversos estados germánicos.

#### EN HONOR DE UNA ENFERMERA

Roma, 4 de noviembre.—Comunican de Venecia que en el Liceo Musical, se celebra una impresionante ceremonia en honor de la enfermera Concetta Chludzinska, que durante la retirada del Piave no abandonó un momento a sus heridos y sufrió toda clase de brutalidades de parte de los austriacos. Hicieron uso de la palabra durante la cere-

monia el alcalde conde Grimaldi y el subsecretario de estado señor Foscari. D' Annunzio envió un mensaje cordial y un ramo de flores.

#### OBSEQUIO DE UNA BANDERA

Roma, 4 de noviembre.—Comunican de Lignano que en el Teatro Politeama de esa ciudad y en presencia del jefe del Gabinete se entregó a las autoridades una bandera donada por las señoras livornenses a la Asociación de Mutilados, que el alcalde pronunció un discurso augurando la victoria y la señora Maria Orlando hizo entrega de la bandera con patrióticas frases al capitán Nutti, quien agradeció el obsequio a nombre de los mutilados.

#### ECOS DE UNA VISITA AL FRENTE

Roma, 4 de noviembre.—Las autoridades españolas que visitaron el frente italiano han expresado su admiración por los prodigios que Italia ha llevado a cabo y declarado que llevan honda impresión del heroísmo de las tropas, de la conversación afable y la profunda cultura del Rey y de las atenciones que recibieron del duque de Aosta y de los generales italianos, que les manifestaron sus sentimientos de amistad hacia España.

#### LA MATANZA DE CATOLICOS EN ARMENIA

Roma, 4 de noviembre.—El «Giornale d'Italia» recibe noticias de Tchoran en que se confirmaron el delgado apostólico el misionero Dinna y otros católicos fueron asesinados en Armenia y que muchos otros católicos fueron martirizados en Rhoskova.

## Gravísima situación de Austria-Hungría

**Estalla un movimiento revolucionario en Budapest**

**Se proclama la república checo-slovaca**

**Los aliados firman el armisticio con Austria**

PARIS, 4 de noviembre.—El Tageblatt anuncia que ha estallado la revolución en Budapest, habiéndose formado un consejo nacional bajo la presidencia de Karoly.

De Zurich informan que después de haberse proclamado la república en Budapest, el archiduque José, representante del emperador Carlos, abandonó la ciudad.

Se ha proclamado solemnemente la república checo-slovaca, eligiéndose quien se ha hecho cargo del gobierno.

LONDRES, 4 de noviembre.—[Oficial].—El armisticio firmado con el imperio austro-húngaro, bajo las condiciones impuestas por los aliados entrará mañana en vigor.

## La capitulación de Turquía

**Los Dardanelos serán abiertos**

**Ocupación de Constantinopla por los británicos**

LONDRES, 4 de noviembre.—[Oficial].—El Evening News anuncia la capitulación completa de Turquía, y la deposición de armas de los ejércitos turcos de Mesopotamia, Siria, Cáucaso, que se han sometido a la comandancia británica, mediante garantías que aseguran el fin de las hostilidades.

Según las bases del armisticio, el estrecho de los Dardanelos será abierto hoy a la flota inglesa que tiene el paso libre al Mar Negro. Fuerzas navales británicas ocuparon Constantinopla.

## Los términos del armisticio con Alemania

**Se pedirá la retirada del ejército imperial allá del Rhin y la rendición de Heligoland con toda la flota y submarinos**

**“Le Temps” anuncia la abdicación del Kaiser**

Londres, 4 de noviembre.—Según las informaciones recibidas el conducto diplomático de todos los países aliados, éstos han llegado al acuerdo de las bases sobre las que se firmara el armisticio con el imperio alemán. Dichas bases son las siguientes:

Se pedirá la retirada de los ejércitos alemanes a treinta millas más allá del Rhin, dejando atrás todo el material de guerra completo, incluso las municiones.

Rendición de Heligoland y entrega a los aliados de la flota imperial, incluso los submarinos.

Se cree que Alemania tendrá forzosamente que aceptar todas estas condiciones por duras que sean, pues que se ve imposibilitada a luchar sola contra los aliados, una vez que Turquía y Austria Hungría se han rendido incondicionalmente a los aliados.

Paris, 4 de noviembre.—«Le Temps» publica en grandes caracteres de letras una información procedente de Ginebra, que dice que la abdicación del Kaiser puede considerarse como un hecho consumado y que la publicación oficial de la noticia ha sido aplazada para un momento oportuno.

## Teatro Princesa Pasaje Saenz

**Empresa Camarasa y Arnó**

### PROGRAMA DE HOY

Martes de moda 5 de Noviembre de 1918.

#### TANDA VERMOUTH

A las 5 p. m.

1.ª parte de la monumental película policíaca:

#### JUDEX

Con programa musical de orquesta extraordinario por el trío Princesa.

#### TANDA VERMOUTH

A las 6 p. m.

Segunda parte y continuación del desarrollo de:

#### JUDEX

La orquesta amenizará también esta segunda tanda.

#### FUNCION DE LA NOCHE

A las 9 y 15 p. m.

Se proyectará las dos primeras partes de la sensacional y enorme cinta policíaca:

#### JUDEX

Repertorio especial de música por el Trío Princesa.

#### NOTAS:—

Mañana, a fin de mantener las ciudades ofrecidas al público, habrá dos tandas vermouths en las que pasarán los 4 episodios siguientes de:

#### JUDEX

A dos por tanda. En breve, llegarán los 6 episodios restantes.

#### PRECIOS VERMOUTH

Falcos con 4 entradas Bs. 3. Luneta Bs. 0.50

#### PRECIOS NOCHE

Falcos con 4 entradas Bs. 6. Luneta Bs. 1

**Ud. NO SE DA UNA IDEA DE LO QUE REPRESENTA EL QUE Ud. COMPRE**

**UNA OBRA DE AUTOR NACIONAL**

En la Librería «EL SIGLO ILUSTRADO» por cada obra nacional que Ud. compre se le dará un boleto para tener acción a uno de los muchos premios que obsequiamos.

**IGONZALEZ y MEDINA**

Puede Ud. obtener uno de los muchos premios que obsequiamos. Al mismo tiempo lee Ud. su literatura propia.

Nutre Ud. su entendimiento con lo suyo. Le hace Ud. un bien a su país evitando que el libro se edite fuera

**Ilumani 17 al 25.**

**Sucursal Plaza Murillo**



**'IDEAL' Confitería de CAMARASA y ARNO.--Casa de Cenas para familias.--Calle Jenaro Sanjins No.**  
Abierta hasta la una de la madrugada--Especialidad en comidas--Garantizamos la legitimidad de los licores.--Se sirven delicados chocolates y suavísimos helados

## Sociales

### El aniversario de Potosí

Los honorables representantes nacionales y numerosos hijos de la villa Imperial, que residen entre nosotros, hacen entusiastas preparativos para festejar dignamente el glorioso aniversario del departamento de Potosí, que recuerda el pronunciamiento de ese pueblo hermano por la causa de la libertad en la histórica fecha del 10 de noviembre de 1810.

### Matrimonios

En breve se efectuará el enlace nupcial de los prometidos Gosalvez-Zalles.

Para el próximo mes se ha concertado la realización del enlace matrimonial de la señorita María L. Lorini y el señor Luis P. Carrasco.

### Sepelio

En la mañana del día domingo se efectuó el sepelio de los restos de la que fué señora Claudina P. de Maldana, habiendo concurrido a ese acto numerosas familias y caballeros de nuestra sociedad.

### Cumpleaños

Ayer cumplió años la apreciable señora Elena Baptista de Villarroel, esposa del H. diputado por Punata.

La señorita Julia Kommet fué felicitada con motivo de su onomástico. Igualmente la señorita Angélica Rada.

El señor Carlos Cano de la Vega, cumplió años ayer siendo felicitado por sus numerosos amigos.

### Enfermos

Signe delicada de Salud la señora Beatriz Pabon de Machicado.

Continúa enferma la señora Raquel de Gutiérrez.

La señorita Emma del Castillo se halla delicada de salud.

El honorable diputado por Potosí doctor Flavio Abastador se encuentra restablecido de salud.

### Viajeros

De la ciudad de Cochabamba ha venido a pasar una temporada en ésta el doctor Julio Rodríguez, miembro distinguido de aquella sociedad y muy vinculado en la nuestra que conserva los gratos recuerdos dejados por el eminente facultativo desde la época que concurrió al congreso en su calidad de senador por aquel departamento.

Acompaña al doctor Rodríguez su distinguida hija, señorita Julia Rodríguez.

Se dirigió a Uyuni el señor Enrique Valenzuela G.

El señor Severino Campuzano regresó de Oruro.

El jueves viajará a Santiago el señor Juan María Zalles acompañado de su familia.

El señor José Cisneros se dirigió a Caracas.

La señora Elena Baptista de Villarroel ha llegado de Cochabamba.

Hoy regresa a Unduavi el señor Humberto Molina.

Llegó de Oruro el señor Antonio Penaranda.

El señor Eliodoro Ríos vino de Uyuni.

De Oruro el señor Juan Grañer Ch.

El señor Hernán Moscoso llegó de Oruro.

## Degracias callejeras

Con motivo del tráfico insustentado al cementerio, se creyó que habría algunos accidentes y desgracias, pero felizmente hubo pocas de consideración.

Entre otras un auto que atropelló a un anciano ocasionándole varias contusiones en la cara y la fractura de una pierna.

El auto 109 que atropelló a una criatura en la calle Loayza.

Un indigena, de la empresa de luz que cayó desde la altura de un poste, causándose una leve herida en la cara y algunas en el cuerpo.

En cuanto a detenciones policíacas hubo varias.

## Casa de Pensión

Para caballeros.  
Precios equitativos.  
Yanacocho 212.  
1m 042

## LA RAZON DE LA SINRAZON

Don Ricardo Martínez Vargas, ministro de fomento, no ha concurrido ayer a la cámara estando citado. Eso se llama descortesía, Ricardito.

\*\*\*

Don Claudio Sanjinés ha dicho que progresar en instrucción no es soplar y hacer botellas.

Sin embargo ese es un mérito para llegar a ministro.

\*\*\*

En mi memoria lo que he hecho es meter el dedo en la llaga.

Le reconocemos habilidad para eso, al señor ministro!

\*\*\*

Cuando don Bautista Saavedra leía el pliego interpellatorio, don Carlos Crespo, que tenía las manos en los bolsillos, hizo una contracción muscular.

\*\*\*

El último chiste de Zamora:

Señor, dice que llega «La Grippe» española.

¿Que tal completará sera esa?

\*\*\*

El H. Ríos Bridoux sostuvo ayer que hay bachilleres que no saben escribir ni hablar.

A los pocos minutos nos convencimos de que también hay médicos que no saben hablar.

\*\*\*

El ejecutivo con mensaje especial ha solicitado 50 mil bolivianos para prevenir la importación de la gripe.

Eso más se aprovecharán los médicos, fuera de los honorarios por atención médica.

\*\*\*

Entre médicos y clientes se están firmando compromisos como éste:

«Si la gripe me ataca, me comprometo a abonar al doctor... la suma de mil bolivianos.

«Si llevo a padecer de gripe, el doctor... me curará sin más honorario.

«Caso de fallecer yo, mis deudos no deben abonar al doctor... ningún honorario.

«Firmamos en duplicado...»

\*\*\*

Sanjinés.—Me declaro inepto para dictar programas, planes de instrucción, etc.

«Eso es sinceridad! Estamos de acuerdo.

\*\*\*

«La Grippe» célebre coupletista española, según don Julio Zamora, ha pedido permiso al presidente del Concejo para actuar en esta localidad por una temporada.

## Registro de la propiedad

En la oficina del registro de derechos reales se han efectuado las siguientes inscripciones.

Casa N.º 78 de la calle Mapiri, a favor de Ayala y Compañía, por compra a Carmen V. de Tubet, en la suma de Bs. 20.000.

Terreno en Sopocachi, a favor de Guillermo Nuñez del Prado, por compra a Francisco Jiménez, en la suma de Bs. 5.146.80.

Terreno en San Sebastián, a favor de Manuel Choque, por compra de Simón Illanes, en la suma de Bs. 1.060.

Derechos y acciones sobre la casa N.º 84 de la calle Ayacucho, a favor de los menores Graciela, Dolores, Modesta, Inés, Raúl, Néstor y Sofía A. Durán, mediante sucesión hereditaria.

Terreno en Challapampa, a favor de Guillermo Laura, Ceferina Quispe, por compra a Raúl Pinedo, en la suma de Bs. 720.

Casa situada frente al Cementerio General, a favor de Ideonso Páxi, por haber sido declarado heredero.

Casa en la calle Murillo, a favor de Julio J. Eyzaguirre, por compra a Rosa Violeta Pinedo, en la suma de Bs. 18.000.

Casa en Sopocachi, a favor de Ra-

## De Santa Cruz

Con fecha 7 de octubre nos escriben de Santa Cruz, lo siguiente:

### ALARMAS DOCTRINARIAS

Al solo anuncio del arribo del doctor Adolfo Flores, venido de Buenos Aires por asuntos de familia, los doctrinarios se pusieron en movimiento alarmado y alarmante. Presididos por el administrador de los alcoholes, titulado pariente del presidente de la república, don Héctor Suárez, abrieron las esclusas de la intriga y fué una de rumores, de cartas y telegramas a La Paz, presentando al viajero como un peligro para la seguridad del país.

Ante esta curiosa alarma, algunas ingeniosas gentes formularon estos contradictorios argumentos como causales del miedo pánico al doctor Flores, o don Héctor Suárez, quiere labrarse méritos ante el gobierno a costa del buen doctor, o es que en realidad el odioso doctrinario se derrumba y las que lo aprovechan ven de cerca el poltre.

A la verdad que los extremos del dilema se tocan: en el régimen doctrinario, la intriga hace éxitos; por tanto, la casaca de doctrinarios de don Héctor no está en contradicción con la verdad del derrumbamiento doctrinario. Hecho que se prueba con la misma circunstancia de ser don Héctor el cuñado.

En presencia de esta ridícula situación, no faltan quienes animan al doctor Flores a que haga un poco de política, porque ya hay visibles aspiraciones hacia la reacción que abre paso a la gente decente.

### OTRA BRAVATA DOCTRINARIA

Esta información no necesita comentario.

Hace pocos días circula en copias la siguiente «irrevocable conminatoria», que cuidando de conservar su original redacción tra smito para elaz de los lectores de La Razon. Dice así:

«Cámara de Diputados, La Paz Se-  
tiembre 7 de 1918.

Señor Félix Callaú. San José

Muy señor mío:

Como no me es posible sostener su Autoridad en la provincia, cuyos intereses represento, he pedido a mi Gobierno su separación, usted debe comprender que para mi desenvolvimiento de mi representación en favor de los intereses de ese Distrito, necesito que las Autoridades de allí, y en especial la Subprefectura, sea de mi confianza y entre en buenas relaciones con el suscrito; usted gratuitamente se divorció o más bien dicho alejamente se divorció con migros y proporcionó armas a mis adversarios para que combatieran mi legítima Credencial; armas que se han vuelto contra usted por que la H. Cámara ni las tomó en cuenta y mi Credencial se aprobó sin observación alguna. En tal sentido: le insinúo su Renuncia Telegráfica, para lo cual se la envío escrita; esta la espero hasta el 12 de octubre a las doce del día, sino llega, el 13 por la mañana tendré el despaño del nuevo Subprefecto en mi poder y usted será destituido, cosa que aun leguando consideraciones en atención a que en otro tiempo fuimos amigos.

Es lo que tengo a bien comunicarle previniéndole que no hai revocatoria en este asunto.

De usted atento y seguro servidor.  
[Filo]. Aurelio Peña

Y en efecto no hubo revocatoria. El mismo diputado Peña se encargó de comunicar por telégrafo, que don Julio Zamora, antes de dejar la curtera de go bierno, hizo extender el nombramiento a favor de un tal Pedro Arias, que debe reunir las condiciones doctrinarias que el caso requiere.

Corresponsal

fael Taborga, por compra a Eduardo Díez de Medina, en la suma de Bs. 25.000.

Terreno en Choropata, región de Caja del Agua, a favor de María Quispe v. de Ticona y otros, por compra al Banco Francisco Argandoña, en la suma de Bs. 600.

Justiprecio de una sayana propia de María Santos Martínez, por la suma de Bs. 19.386.

Terreno y construcciones en la garita de Lima, a favor de Santiago Villanueva, por compra a Josefina v. de Loza, en la suma de Bs. 3.000.

Casa en la calle Guayay, a favor de Elena Castagné, por compra a Antonia Pareda, en la suma de Bs. 5.500.

## Sombreros tongos de moda

A precios económicos en el To The American Hat. (Tarro colorado).

Calle Potosí 75.  
15-v 427

## JUDICIALES

### CORTE SUPERIOR

Causas que se resolverán en el curso de la presente semana

Lunes 4, causas criminales.  
Martes 5, Candelaria v. de Tamayo con Manuel Hidalgo, sobre cancelación de escritura.

Miércoles 6, Serapio Portugal con Alejandro Berbaté, sobre rendición de cuentas; José V. Arce con Rómulo Mamani y Domitila Catocera, sobre división y partición.

Jueves 7, María Rosario Peñaloza, con Darío v. de Wilde, sobre cobro de pesos; Román Ocampo con Carlos Pacheco Nuñez, sobre cobro de pesos.

Viernes 8, José Rojas con Darío Góngora, sobre cobro de pesos.  
Sábado 9, autos interlocutorios.

### TURNOS JUDICIALES

En la Corte Superior del Distrito.—Vocal de semana: doctor Manuel Ordóñez López.

En materia criminal: los juzgados 2º de partido y 2º de instrucción.

En materia civil: los juzgados 5º de partido y 4º de instrucción.

### A SUS LABORES

Ayer han vuelto a sus despachos los señores Vocales de la Corte Superior del Distrito de La Paz, que estuvieron en el período de vacaciones anuales, que la ley orgánica judicial les concede.

### JUZGADO 1º DE PARTIDO

Hoy a horas 9 a. m., se efectuaron los debates en el juicio criminal seguido contra Feliciano Ordóñez, acusado por hurto de especies a denuncia de Miguel L. Torres, para lo que se han hecho las notificaciones del caso.

### JUZGADO 2º DE PARTIDO

Hoy en la tarde continuarán los debates en el proceso criminal organizado contra los autores del crimen perpetrado en la persona del que fué Mayor General José Manuel Pando.

### JUZGADO 3º DE PARTIDO

En el juicio criminal seguido contra Estanquillo Cabrera, Feliciano Ordóñez y demás acusados por el delito de robo de especies a denuncia de José Rodríguez, se dictó sentencia condenando a los dos primeros a sufrir la pena de cinco años de obras públicas, como a reos confesos, satisfacción del daño causado y pago de costas a la parte civil y al Estado, declarando absueltos a Eugenio Pacheco y Exaltación López, por falta de pruebas y se declara inocente a Feliciano Simón y Elisa v. de Carrillo, por no existir contra ellos ningún indicio de culpabilidad.

En el juicio criminal seguido contra Juan Mamani y María N. de Mamani, acusados por sustracción de actmilas, se dictó también sentencia, absolviendo a los sindicados por falta de pruebas suficientes.

## Locales

### Rendimientos aduaneros

El Administrador de Aduana Nacional del Norte (La Paz), ha comunicado al Ministerio de Hacienda que durante los días 30 y 31 del pasado mes de Octubre se han recaudado en esa oficina las siguientes sumas: día 30, Bs. 19.904.95; día 31 Bs. 13.546.548.54, lo que arroja un total de Bs. 33.451.49, recaudados por concepto de importación de mercaderías a las casas comerciales de esta plaza.

### Asistencia Pública Departamental

Según el resumen efectuado por la Dirección de la oficina de Sanidad Departamental en el pasado mes de octubre se han hecho 220 curaciones de primera urgencia, 171 de segunda intención y tres operaciones quirúrgicas de urgentísima necesidad, lo que indica que siempre el trabajo en esta repartición sanitaria es inmenso y bien atendido.

### Nuevo vocal de la Corte Superior de Tarija

En virtud del nombramiento constitucional hecho por el H. Senado Nacional, el Ministerio de Justicia ha expedido el título de Vocal de la Corte Superior del distrito de Tarija, en favor del doctor Demetrio Salas Mallo h.,

por renuncia aceptada al doctor Luis Pizarro, que anteriormente desempeñaba este mismo cargo.

### El Fiscal de Partido de Oruro

La fiscalía del distrito de Oruro ha comunicado al Ministerio de Justicia haber concedido licencia por toda la primera quincena del presente mes al doctor Emiliano Zúñiga, Fiscal de Partido de esa localidad, por haber comprobado estar enfermo y tener que atender al restablecimiento de su salud.

### Actuaría de Instrucción en Uncia

El Ministerio de Justicia ha expedido el nombramiento de Actuario del Juzgado de Instrucción de Uncia en favor de Abraham H. Flores, por haberse extraviado el primer nombramiento expedido para este mismo funcionario.

### Servicio sanitario de boticas

Según el rol fijado por la Inspección Municipal de Boticas, los siguientes establecimientos harán el servicio sanitario durante la primera quincena del presente mes de Noviembre.

Servicio nocturno: «Botica Boliviana», regentada por el doctor Ramón G. González.—Esquina calle Potosí—Aya-cucho.

Servicio dominical: «Farmacia Andina», regentada por el señor Agustín Pio García.—Calle Evaristo No. 61.

## Cotización de minerales

Según telegrama enviado de Londres al Ministerio de Hacienda, las cotizaciones que deben servir de base para la recaudación de los derechos aduaneros sobre la exportación de productos mineros nacionales, en la primera quincena del presente de noviembre, son las siguientes:

Estaño, tonelada.....	333.10
Cobre, tonelada.....	122.
Bismuto, libra inglesa.....	72.00
Goma, libra inglesa.....	38.
Plata, onza troy.....	49 1/2
Wolfram, unidad.....	70
Antimonio, tonelada.....	85
Plomo, tonelada.....	30.10
Zinc (nominal), tonelada.....	100.

## Coróico

### Aviso Importante

Se pone en conocimiento del público en general que a raíz de unos rumores que circularon en la quebrada de Suapi, sobre que un señor Carranza, va tramitando la vacancia de los terrenos nominados «MOROCOLLO» hubicados en Suapi, las herederas forzuzas y que hasta ahora desde que murieron sus padres Julián Ariscuirinaga y Paula Navarro, han poseído sin que nadie les perturbara su posesión pacífica; estamos legalizando ante el Sr. Juez de Partido de Chulumani los títulos que acreditan el derecho de propiedad sobre aquellos terrenos; por lo que a fin de evitar litigios ponemos en conocimiento del público en general.

Suapi, octubre 20 de 1918.  
Balbina Ariscuirinaga v. de Hermosa

Amelia Ariscuirinaga de Valverde  
3 v 426

### Marmolería San José

Especialidad en lapidas: ponga la inscripción antes de las 24 horas del contrato.

Calle Mamoré.—(San Pedro).  
Abdon Laguna.

## Cacao cacao

Chuncho y de Pintobamba, se vende por mayor y menor en la casa No 36 de la Calle Figueroa.  
1 m 426

## Espectáculos

### TEATRO PRINCESA

En esta elegante sala se proyectará esta tarde en la tándia la hermosa película «Judea», en su primera parte, con orquesta. Es cinta policíaca y ello asegura el éxito de la función.

A las seis p. m. otra tándia vermuth en la que se proyectará la segunda parte de esta misma película.

En la noche se proyectará las dos primeras partes de Judea, la película policíaca.

La interesante película continuará en las tándas y noche de mañana.

### TEATRO PARIS

Ante un lleno nunca visto se estrenó la noche del domingo la hermosa película «Madres, educad a vuestras hijas», que vino siendo anunciada hace algunos días.

El público concurren confirmo las buenas referencias de la prensa y alio gratamente impresionado de la gran film pro-moralidad, cuya finalidad educativa es innegable.

Atendiendo a la numerosa demanda la empresa repitió anoche esta monumental cinta, consiguiendo un lleno semejante.

Ayer se ha inaugurado la bonita sesión cotidiana de las tándas vermuth con regular concurrencia debido a la lluvia. La empresa ha tenido acierto en esta disposición, atenta la comodidad de concurrir a series resperlinas y no noc turnos por el mal temporal.

Se repitió en dicha tánda «Madres educad vuestras hijas», en sus primeras 15 partes, para continuar hoy con el resto.

Para esta noche se anuncia «Intrigas Diplomáticas», obra de gran interés por varias razones, ya la excelencia de los actores, el desarrollo intrigante, la trama de alta política diplomática y los episodios bien impresionados. Es una cinta que la recomeniamos.

### TEATRO MIGNON

Anoche se estrenó en esta sala la sin par film «Madres, educad a vuestras hijas», que obtuvo un grandioso éxito en el Paris.

Debido a la demanda la empresa se ha visto obligada a repetir esta noche por última vez, lo cual nos hace decaer que concurren todas las personas que se vieron impedidas de asistir a los estrenos.

## Cedulón

### a Leonardo Olmos

Hago saber a Ud. que en el juicio seguido por María Paz Vera, sobre rendición de cuentas, se ha proveído lo que sigue: Juzgado 30 de partido de la capital.—La Paz, a 24 de octubre de 1918.—Vistos con lo informado por el secretario y constando de obrados que notificado legalmente con la demanda de fojas once, el demandado Leonardo Olmos no se ha presentado a hacer valer sus derechos en este juicio, se le declara contumaz a la ley debiendo continuarse el juicio en su rebeldía sin necesidad de nueva citación.—Aarcón.—Ante mí: Simón Peña C.

Lo que trascribo a Ud. para los fines de ley.

La Paz, 31 de octubre de 1918.

S. Peña C.

## Gratitud

Las suscritas madre y hermana respectivamente de la que fué señorita

MARIA QUINTEROS

fallecida súbitamente en el camarín de Copacabana el martes 22 del mes pasado, cumplen el agrado deber de hacer pública manifestación de eterna gratitud al Ilmo. Obispo de la Diócesis Monseñor Dionicio Avila, a los R.R. P.P. Recoletos y Franciscanos allí residentes, a las distinguidas personas que viajaron en romería a aquel santuario y en general al noble vecindario de Copacabana, por auxilios espirituales y corporales prodigados a la extinta en el momento difícil y supremo de su fallecimiento y por la acotación pecuniaria con que han contribuido generosa y noblemente a los gastos funerarios.

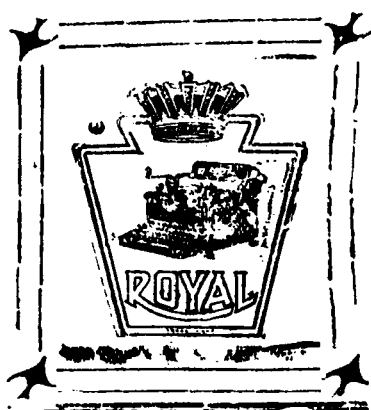
La Paz 26 de Octubre de 1918  
Teresa v. de Quinteros  
4 v 428  
Macaria Quinteros

# Sanatorio Quirúrgico del doctor Riverín

## De la Universidad de BUENOS AIRES

Atención esmerada a operados, con practicante interno  
Todo cirujano que desee atender u operar a sus enfermos, puede hacerlo con entera independencia

Consultorio del Dr. Riverín: En su mismo sanatorio.—Avenida Villazón, frente al Colegio Militar—Teléfono 440.  
ESPECIALIDADES: Cirujía General y Enfermedades de Señoras. Consultas con tarjeta de entrada, todos los días, Menos los feriados, de 2 a 6 p. m. Atención permanente a los pobres.  
Domicilio particular—Avenida 16 de Julio No. 19.



# ROYAL

La máquina de escribir de  
impresión perfecta. Compárese el trabajo

El nuevo modelo maestro No. 10 se ha ganado la fama mundial por la sencillez del mecanismo, fácil manejo y la rapidez, y sobre todo por la claridad y limpieza de lo escrito.

## Ya llegaron

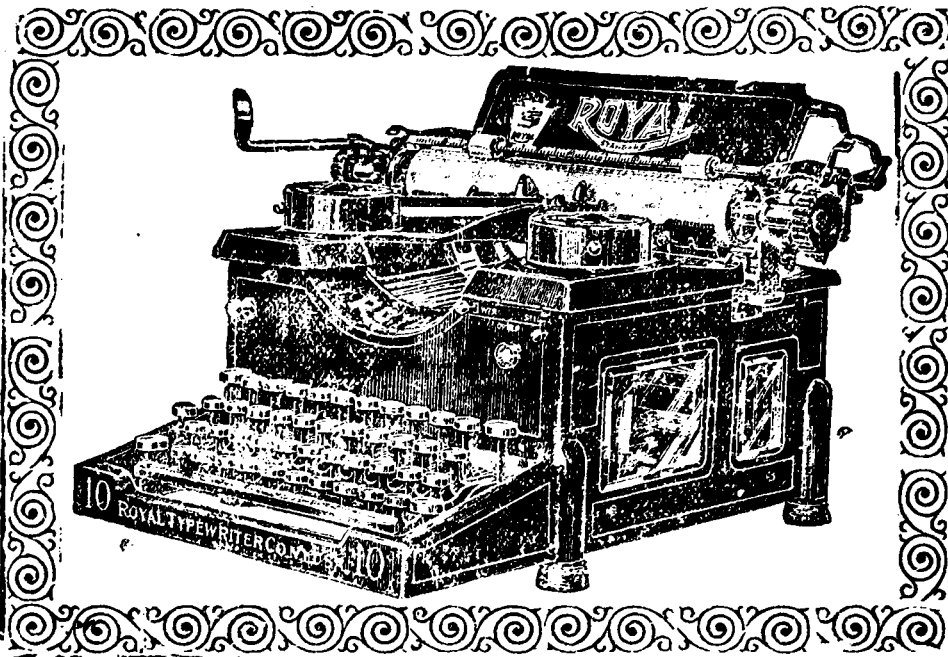
Pida catálogo y una demostración sin compromiso de ninguna clase.

Hay también el modelo No. 5 pequeño y simple garantizado como lo mejor en su clase.

Tanto como modelos con carros anchos para facturas, etc., etc.

### W. R. GRACE & Co.

Agentes Generales para Bolivia y toda la costa del Pacífico. De venta por sus oficinas en La Paz, Oruro y Potosí



## NUEVO MODELO MAESTRO No. 10.

Sub. Agente en La Paz, Alfredo Núñez del Prado.

**José Borda**  
Compra y vende

Letras Hipotecarias del 10%  
Letras Hipotecarias del 8%  
Acciones del Banco de la Nación  
Acciones del Crédito Hipotecario  
Acciones del Banco Nacional  
Acciones del Banco Argandoña.  
Acciones de Minas.  
Acciones de Tabacos.  
Bonos del Estado.  
Bonos Militares.  
Bonos de la Deuda Interna.  
Bonos Municipales.  
Vales de Aduana.  
Vales Municipales.  
Libras Esterlinas.  
Plata Sellada.

Presta dinero sobre primera hipoteca desde Bs 1,000 hasta Bs 30,000.

Se encarga de la compra y venta de propiedades rústicas y urbanas.

Domicilio Locería 38, hs. 9 a. m. y de hs. 1 a 2 p. m.; y en el Parque Murillo de hs. 10 a 11 a. m. y de hs. 3 a 4 p. m.

La Paz, 18 de octubre de 1918.  
1 m. 415

**Profesor de piano**

Enseñanza teórica y práctica, rápida y completa, según los métodos modernos. — Lecciones a domicilio. — Recibe órdenes, en el Almacén de Música, de Argote López y Co. Calle Sanjines 18 - 20.

Augusto Valla Cáceres

1. m. 424.

### Aviso

Se desea colocar dinero sobre primera hipoteca con intereses módicos. Referencias Plazuela Lucio Pérez Velasco No 28.

2 v. - 424

**En Sorata y en La Paz**  
(EN ARRIENDO)

Para el 15 de noviembre estará disponible la casa hotel situada sobre el parque Sucre, con depósito y almacén amplios, en Sorata.

En La Paz, a tres cuadras de la plaza Murillo, podrá tratarse sobre una casita independiente, adaptada a cualquier industria.

Para convenir y para más detalles Sucre 99.

4-v.-No. 440

## CIRCULO DE BELLAS ARTES

### CONCURSO LITERARIO

### MUSICAL.-Premio "GONZALEZ Y MEDINA"

El «Círculo de Bellas Artes», convoca a los escritores nacionales, a un concurso literario sobre los temas que se indican:

1º Novela; tema libre con minimum de 200 páginas; maximum de 400 en 8º. Premio único Bs. 1,000 y diploma del Círculo.

2º.—Drama o comedia; tema libre, con minimum de dos actos. Premio único. Bs 500 y diploma.

3º.—Cuentos; sobre temas nacionales; minimum 100 páginas; en 8º. Premio único: Bs 500 y diploma.

4º.—Música. Además de los anteriores concursos literarios y para iniciar los musicales, se invita a compositores bolivianos, al primer concurso musical, para el que se ha señalado como primer premio una lira de oro, como segundo un diploma de honor. Las composiciones musicales lo mismo que las literarias deben ser remitidas con pseudónimo. Este concurso será sometido a un Juri especial, y trabajos que obtengan premio serán ejecutados en una velada especialmente dedicada a este concurso.

Condiciones del concurso literario.  
a) Los trabajos en idioma castellano y copiados a máquina, deben ser remitidos al Sr. Presidente del Círculo de Bellas Artes - La Paz, hasta el 31 de octubre del presente año.

b) La primera edición será de 500 ejemplares minimum y de mil maximum, para la novela premiada; de 500 ejemplares para el drama o comedia, y de 500 para el libro de cuentos. Esta primera edición será propiedad de la casa editora que concede el premio, la que dará al autor 100 ejemplares de su obra, libre de todo gravamen.

c) La propiedad literaria y las posteriores ediciones, serán de derecho exclusivo del autor, debiendo este dar preferencia a la casa González y Medina en igualdad de condiciones con otros editores.

d) Los trabajos serán firmados con pseudónimo y acompañados de una tarjeta que contenga el nombre del autor y su dirección, dentro de un sobre en el que se consigne el de la obra y el pseudónimo.

e) Los trabajos que sin haber obtenido el premio, merezcan, a juicio del jurado, ser considerados nuevamente, serán acreedores a un accésit y diploma, y se reservarán para el concurso siguiente, si así lo permiten sus autores.

f) El veredicto se publicará antes del 31 de diciembre, y con anterioridad a éstos, la nómina del jurado y las listas de las obras enviadas.

Norberto Galdo, presidente.—José Eduardo Guerra, secretario; Ernesto Sanjinés, secretario.

**Juan Bergelund, en liquidación**

Pongo en conocimiento del comercio, que quedan revocados los poderes conferidos por Juan Bergelund a los señores Julio C. Ballón y Juan Teodosio Bergelund, así como las sustituciones de éstos en favor de los señores J. B. Meneses Cornejo de Oruro y Eduardo Glave de Guayquil.

La Paz, 11 de octubre de 1918.  
p. p. Juan Bergelund  
A. Gutiérrez L

8-v-408

**En venta o cambio**

La espaciosa casa No 27 de la Calle Mamoré (Nueva Paz) susceptible de dividirla por tener dos puertas de calle. Su renta es de 300 Bs. mensuales, es de construcción moderna tiene agua, luz, W. C. etc. etc.

En caso de venta se dan facilidades de pago por casi la mitad de su precio o se cambia con casa pequeña situada en parte céntrica o una finca productiva.

Para por menores en la misma casa, altos.

1 m. 377

**EN ORURO**

Policlínica dental quirúrgica del doctor

J. M. DAZA CARDENAS  
Cirujano Dentista

Junín 729, entre Gobierno y La Plata.

Ex-ayudante de la Escuela dental de Santiago (Chile) y la policlínica de otorinolaringología del H. San Vicente.

Acciones y curaciones indoloras.

Procedimientos científicos modernos. Tratamiento de la piorrea—alveolar—Rayos X—Instrumental eléctrico. Propilaxia y antisepsia rigurosa.

Horas de consulta y curaciones de 9 a 12 y de 1 y media a 6 p. m.

342 1m

**Z. Max Bustillos**  
ABOGADO

**René Machicao y T**  
ABOGADO

Bufete y Domicilio Bolívar 11

**Marmolería**  
De José M. Méndez

Ofrece al público un surtido de lápidas de mármol blanco de Carraro, precio sin competencia. Dirigirse calle Murillo No. 211. 2 m. - 390.

**A los padres de familia**

El que suscribe da lecciones a domicilio de todas las materias concernientes a Instrucción primaria y superior; empleando un sistema nuevo, sencillo, fácil y práctico, así como de diversos ramos de Instrucción Secundaria.

Las personas, que quieran ocuparlo, lo verán en el estudio del doctor Hermilio Monroy de horas 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. Calle Potosí No. 96.

La Paz, Septiembre 18 de 1918.

JOSE E. SORIA.

1m-390

### VENDO

Casa cómoda y por precio reducido.

Doy dinero sobre primera hipoteca, dirigirse calle Potosí No. 111.

1 m. 387.

## Nueva Ferretería

### "EL CANDADO"

DE

### Adolfo de la Serna

(ANTES JOSE MASTOREL E HIJO)

Calle Comercio Nos 105, 107, y 109

### ¡Atención Mecánicos y Herreros!

### ¡Siempre lo último llegado!

— 0 —

Imenso surtido Remaches de hierro  
Imenso surtido Remaches de cobre  
Adornos de hierro para balcones  
Lanzas de hierro para rejas  
Clavos de herraje No 4  
Máquinas «Utilitas» para cortar hierro ¡¡GRAN NOVEDAD!!  
Gran surtido Limas marca «Ojo», «Liebre» y «Trinche» de 3 pulgadas a 20 pulgadas, en todas las formas.  
Sierras para mecánicos  
Chicharras  
Llaves para cortar tubos  
Taladros de mano con brocas  
Machos para varillas  
Tijeras para hojalateros  
Tijeras para cortar cueros  
Tijeras para podar  
Mangueras de goma alambrada de 1, 2 y 1 p.  
Kerosneras de 2 1/2 litros  
Plumeros ¡¡GRAN SURTIDO!!  
Pita en ovillos, de 16 y 8 ovillos en paquetes  
Lienza para albañil  
Timbres y campanillas de mesa  
Collares para perros  
Máquinas para moler café  
Bombas para extraer agua de pozos  
Tornillos para catres  
Tornillos para sillas  
Sartenes en 2 tamaños  
Herramientas para tallador en cajas  
Escobillas para caballos  
Escobillas para calzado  
Escobillas para lavar  
Escobilla para ropa  
Rasquetas para caballos  
Chapas «Sargen»  
Candados «Sargen»  
Carretillas tubulares

¡¡HOJO!!! ¡¡HOJO!!! ¡¡SOLO ANUNCIO LO RECIENTE LLEGADO!!

## BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

Creado por ley de 17 de agosto y Decreto Supremo de la de septiembre de 1877

Capital pagado Bs. 8.000,000

Fondo de reserva " 2.000,000

Id de reserva disponible " 500,000

Id de previsión " 310,000

Id para futuros

dividendos " 206,053.31 3,016,053.31  
11,016,053.31

### Oficiaria principal: Sucre

### Sucursales:

La Paz, Oruro, Cochabamba, Potosí, Tarija, Tupiza, Uyuni  
Gira sobre las principales plazas del exterior

Verifica toda clase de operaciones bancarias  
Recibe y entrega fondos mediante orden telegráfica. Expide cartas de crédito. Se encarga de la compra de valores en el exterior Compra y vende moneda chilena.

Gira sobre todas las plazas de Chile, la Argentina y el Perú  
Dirección telegráfica "Bancviola". — Claves telegráficas "B. A. C. 5a. Ed. y Lieders.

## Buró Comercial

### Calle Recreo No. 22

Lecciones prácticas de comercio en general por procedimientos modernos adaptados a nuestro sistema mercantil

Estudios sobre asuntos aduaneros con análisis prácticos (procedimientos químicos y microquímicos).  
Aritmética mercantil ensayos prácticos sobre documentación auténticas de comercio

Redacción comercial conforme a los nuevos sistemas de nuestra organización mercantil.  
Conversaciones en inglés adaptadas a la moderna terminología comercial.

Enseñanza por medios netamente experimentales.  
Aprendizaje corto y seguro para oficinistas.  
Cursos nocturnos de 7 y media p. m. a 9 y media p. m., todos los días hábiles de la semana.

1 m. 387

## Dr. Francisco Cernadas

MEDICO DE LAS UNIVERSIDADES DE BUENOS AIRES Y LA PAZ

### Enfermedades internas

Afecciones bronco-pulmonares—Enfermedades de la piel y venéreo-sifilíticas—Tratamiento científico y racional de la sífilis—Cura especial y rápida de la blenorragia—Aplicación indolora de 914.116.

Loaiza 62—Consultas de 1 a 4 p. m.



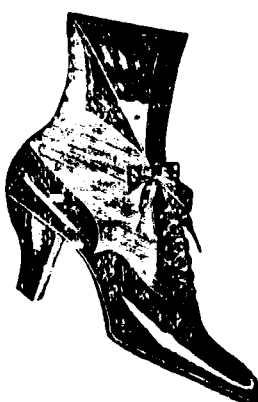
# Zapatería Americana

DE  
**Víctor S. Marroquín**



Este acreditado establecimiento, que se encontraba en la calle Socabaya No. 73, ahora se ha trasladado a la calle Jenaro Sanjinés No. 22

A donde atenderá a su acreditada clientela con más prontitud y esmero. Este acreditado establecimiento cuenta con los mejores y cumplidos operarios; en cada ramo se trabaja al último estilo del calzado extranjero. Especialidad en calzado cosido para caballeros, y señoritas, también tins-rien tanamente calzados para niños y niñas, y un rico y resistente calzado para mosen eenn



Se atienden pedidos del nterior con esmero y prontitud, se compromete en entregar los calzados con el término de 24 horas. calzado sobre medida se trabaja al gusto del cliente y a los últimos catálogos que viene del extranjero especialmente para nuestra fábrica.

Este taller es el que más gusto tiene en sus trabajos, auto por el estilo de cortes tomo por las nuevas formas recién creadas.

Además cuenta con un competentísimo maestro que sus perfecciones las hizo en las mejores fábricas del Perú.

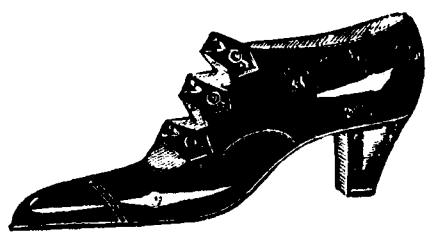


Aproxímese in tdaamoi- mente a nuestro va acrédi- tado taller de fábrica, si na- ted quiera calzar bien sus delicados pies, cuidando así de maltratarlos, que por lo general se vá que cuando una persona va a una zana- tería, el maestro por salir de algunas obras no bien trabajadas, es entonces que con mucha galantería lo ofrece el calzado, por muchos que a simple vista co- nocen y lo desprecian.

En nuestro taller no verá usted engaños, porque nuestro material es fino, re- sistente y garantizado.



Todos a visitar la elegante  
Zapateria la calle Jenaro  
Sanjinés, No. 22



## Atención precios sin Competencia

# The Aeolian Company

New York, London, París,  
Madrid, Melbourne.

En breve se establecerá en esta ciudad la Agencia General de esta gran Compañía cuyos Pianos y Piano-Pianolas son considerados en el mundo entero como los instrumentos más perfectos, siendo los únicos recomendados por los más eminentes virtuosos de divino arte, como Paderewski, Granados, Soro, etc. etc.

A fin de [que el público se forme una idea acerca de los instrumentos indicados, damos a continuación algunas opi- niones autorizadas.

Paderewski, dice: "En los últimos años ha aparecido un número de instrumentos mecánicos para tocar el Piano. He oído algunos de ellos, y aunque sin negar sus determinadas cualidades, mantengo mi opinión primera: El Pianola es el mejor, insuperable, supremo."

Enrique Granados, el malogrado autor de Goyescas, dice: "Considero ese instrumento tan admirablemente artístico por todos conceptos, que no titubearía ni por un momento en recibirlo en mi propia Academia de Música en Barcelona. Me entusiasma ver que se ha logrado lo que se ambicionaba, obteniendo con la Pianola Duo Art, un monumento imperecedero, cuya magnitud apenas se comprende."

Enrique Soro, el conocido Director del Conservatorio de Santiago, se expresa del modo siguiente: "El Pianola Duo Art, es un instrumento extraordinariamente perfecto. Mis propias interpretaciones las reproduce como si yo estuviera tocando personalmente. La calidad de tono, ejecución y expresión, es todo mío."

Para concuir, debemos explicar a los lectores, que, la palabra Pianola, que hasta hoy ha venido usándose abusivamente para designar instrumentos mecánicos ordinarios, es un nombre registrado propiedad de la Aeolian Company y sirve para los instrumentos Aeolian, que son enteramente diferentes de sus imitaciones.

**Arauco Prado & Cía.**  
Representantes exclusivos para la  
República de Bolivia.

## "LA DESPENSA"

Vende manteca de primera a un boliviano veinte ceintavosal libra  
Mantequilla de Arequipa a dos bolivianos veinte centav = brasos  
CallColón N.º—38. 30—v.—No. 381r

pondiente, que no era ya difícil de obtener en esa estación del juicio. Mas, como la mayoría camarál, con su voto, prefirió cerrar los ojos a toda demostración, hemos de citar únicamente algunos de los innumerables ejemplos que patentizan la inescrupulosidad con que fueron administrados, por el presidente Montes, los dineros fiscales.

El 4 de octubre de 1913, el señor Ismael Montes (hijo) fué nombrado secretario privado de la presidencia de la república, y aparece que no tuvo substituto hasta el 20 de mayo de 1917, fecha en la que se designó al señor Casto Rojas para reemplazarlo, conforme lo acredita la certificación expedida por el oficial mayor de gobierno don Abel Pinilla el 15 de noviembre último. Simultáneamente, el expresado hijo desempeñaba un puesto en el Banco de la Nación Boliviana.

Ahora bien, examinadas las cuentas generales de las gestiones de 1913 a 1917, se ve que los haberes asignados al secretario privado de la presidencia, se pagaron casi íntegramente, es decir, que el hijo del presidente Montes los percibió al mismo tiempo que los de secretario del Banco de la Nación, sin haber ejercido el primer cargo durante aquel lapso de tiempo.

¿Es o no disposición ilícita de caudales públicos, la erogación, sin causa, de más de 18 mil bolivianos, ordenada por el presidente Montes en favor de su propio hijo?

El 9 de junio de 1917, el tesoro nacional pagó al mismo señor Montes [hijo] la suma de cuatro mil quinientos bolivianos, en concepto de bagajes para su traslación a Londres, donde se dijo debía desempeñar la secretaría de nuestra legación, lo que se acredita con la siguiente orden de pago:

*Dirección geneneral de contabilidad  
del Tesoro Nacional de Bolivia*

La Paz, 9 de octubre de 1917.

Al señor director del Tesoro Nacional.

Para que mande pagar a don Ismael Montes [hijo] la cantidad de cuatro mil quinientos bolivianos (Bs. 4.500), en concepto de bagajes que le corresponden para su traslación a Londres, donde debe desempeñar el cargo de secretario de la legación constituida en esa capital. El egreso se imputará al ítem 3º, párrafo único, servicio de relaciones exteriores, del presupuesto nacional vigente.

[Firmado] Montes.

*Pávido Sánchez*

Es conforme: Tesoro Nacional de Bolivia.

*V. Sánchez Peña, primer contador.*

No debe olvidarse que dicha legación se desempeñaba «ad honorem» por el señor Pedro Suárez, y por tanto, sin partida alguna en el presupuesto, que tampoco reconocía el cargo de secretario.

### XIV

Durante el gobierno del doctor Villazón y a iniciativa del ministro señor Loaliza, el congreso sancionó la ley de 19 de septiembre de 1911, que crea la caja de pensiones, montepíos y jubilaciones, para los empleados de la administración de justicia de la república.

Son dos los tópicos principales que informan esa ley: crear, con diversos aportes inamovibles, un fondo permanente que sirva para cubrir las necesidades de los funcionarios del ramo judicial, que se imposibiliten en el servicio o que lo hubiesen prestado por largos años; y asegurar ese fondo contra posibles extorsiones de los poderes públicos, declarándolo propiedad de los funcionarios del ramo, y estableciendo que todas las sumas pertenecientes a la caja serán depositadas en cuenta especial, en el Banco de la Nación Boliviana, sin que ninguna ley, mucho menos un acto administrativo, pueda disponer de ellos en objetos distintos, ni imponerlos en forma alguna.

Mientras la ley fué fielmente ejecutada y cumplida, en los años 1912 y 1913, el fondo acrecentado, subió a la suma de pesos 387,198.49, en tanto que en los tres años y medio siguientes solo ingresaron pesos 163,963.02, debido a los ataques que recibió la caja, unas veces de parte del legislativo y otras del poder autoritario de don Ismael Montes.

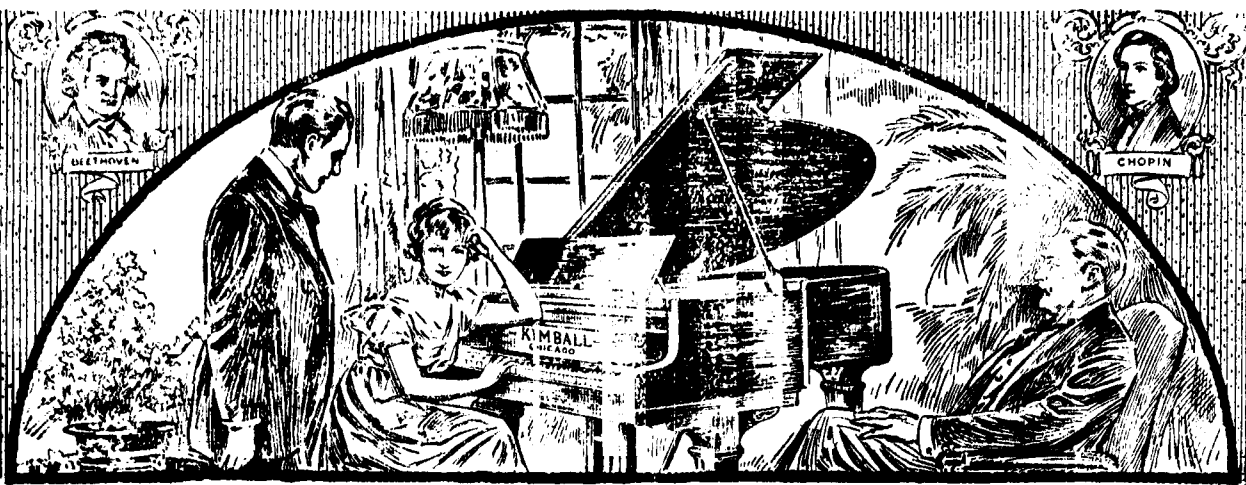
En efecto, las leyes de 17 de enero y 12 de diciembre de 1914, despo- seyeron a la caja de casi la totalidad de los aportes que debía percibir en los años 1914 y 1915; y el presidente Montes no solo se contentó con hacer lo mismo, ya por su propia y omnimoda voluntad, en 1916 y parte de 1917, sino que extrajo doscientos noventa y nueve mil seiscientos bolivianos de los fondos que debían permanecer depositados en el Banco de la Nación Boliviana, por mandato de la ley, y los destinó, sin autorización legislativa, a la compra de ciertos bonos.

El ex presidente acusado, respondiendo a este punto, elevó sus protestas hasta los tonos del lirismo y afirmó, en diversas formas, sin presentar es cierto prueba alguna, que esos fondos «están ahí, donde deben estar, donde la ley ha dicho que se coloquen» y que «en ningún momento ha dispuesto ni de parte, ni del todo de esos fondos ni tampoco los ha tomado, siquiera sea instantáneamente en forma de préstamo para atender los urgentes e inaplazables servicios de la administración nacional, a pesar de las deficiencias siempre crecientes del erario público».

De nuestra parte, sostenemos todo lo contrario y hemos de probarlo con la misma defensa del acusado.

Que casi en su totalidad esos fondos no están donde deben estar, lo confiesa el mismo ex funcionario, cuando asegura que, por disposición suya, se invirtieron en la compra de ciertos valores, «que devenguen un interés no inferior al ocho por ciento y que sean de corriente y general aceptación en el público».

Dando por cierto que los supracitados fondos no hubiesen sufrido desmedro alguno al convertirse en bonos, tenemos que insistir en que esa operación se verificó, precisamente, contra las prohibiciones de la ley de 19 de septiembre de 1911, que al preceptuar que esos fondos han de hallarse depositados en dinero efectivo en el Banco de la Nación, no ha hecho otra cosa que tomar precauciones necesarias, para evitar que los «expertos» administradores de nuestras finanzas, los comprometan en negociaciones como las que nos ocupa. El legislador no ha querido que los funcionarios del ramo judicial corran los albrures de las alzas y bajas de esos valores, los que en cierto momento, son aún de difícil realización. Por su parte, el ejecutivo, iniciado en la reforma, ha establecido en el artículo noveno del decreto reglamentario de 20 de diciembre de 1911, que «fuera de las sumas necesarias para el pago de los presupuestos y de aque-



# Música Impresa

## A precios excepcionales.-

### Piezas a 20, 30 y 50 Cívs!

Nuestra larga práctica en el ramo de música, los fuertes pedidos y los contratos especiales que tenemos con las mejores casas editoras de papeles de música para Piano, Canto, Violín, Guitarra, etc., nos ponen en situación ventajosa referente a precios, los que son diez veces más bajos que los de cualquier casa del Perú y Chile, y con esto queremos decir que en Bolivia no hay absolutamente otra casa que pueda ofrecer música a precios más económicos que nosotros.

Tenemos piezas a P. 1 con más de 15 y 20 páginas, como «Claro de Luna» de Beethoven, «Rapsodia Húngara» de Liszt, «Poeta» y «Aldano» de Suppe, «Rondó Capriccioso» de Mendelssohn, «Capricho Español» de Moszkowski, «Danza de las Brujas» de Mac Dowell, y a así muchas otras piezas.

Acabamos de recibir un selecto repertorio de música:

<b>Clásica</b>	<b>Fox Trots</b>
<b>De Opera</b>	<b>Marchas</b>
<b>De Opereta</b>	<b>One Steps</b>
<b>De Canto</b>	<b>Two Steps</b>
<b>Valses Boston, Hesitation, etc., etc.</b>	

Pida Ud. nuestro catálogo que contiene más de 3,000 piezas diversas. Atendemos pedidos por correo.

**ARGOTE, LOPEZ & Co.**  
ALMACEN DE MUSICA Y BAZAR

La Paz, calle Sanjinés 18-20. Teléfono 233. Casilla 377.

**SUCURSALES:**  
En Oruro y Cochabamba.

## Aviso Municipal

Servicio de Aguas Potables

Con motivo de un arreglo urgente en la cañería principal de Temblancani, se cortará el servicio de agua a domicilio el día **jueves 31, desde las 7 de la mañana hasta las 12 del día.** Los propietarios de casas en la Avenida 16 de Julio, Villazón y Arce (hasta San Jorge), así como también los de la región de Chojñalarka hasta Sarango Paredes (al Oeste de la casa azul), deberán proveerse del agua necesaria para su consumo, en el día anterior.

La Paz: 29 de octubre de 1918  
*La Inspección de Obras Públicas, Vías Urbanas y Servicio General de Aguas.*  
5-v 425

La herencia del Dr.  
**J. J. Salgueiro**

María S. de Luján, Beilipe y Rosendo Salgueiro no son los únicos herederos de mi nombrado padre, sino también yo y mi hermana Francisca, como puede convenirse el que desee, viendo la declaración que tramito ante el juez Larrea. —Publico esta aclaración para que los interesados en adquirir los bienes dejados por aquél, no sean engañados por el conserjero de mi mencionados hermanos.

La Paz, 29 de octubre de 1918.  
*Nicanor Salgueiro*  
8-v 425

**Hacienda Tacachia**

Se reciben bestias a manutención.  
Precio convencional.  
Se garantiza el buen cuidado.  
Semanalmente se devuelven las bestias pedidas.  
Cuenta con expertos caballeros.  
Para tratar dirigirse a la calle Potosí No 123.

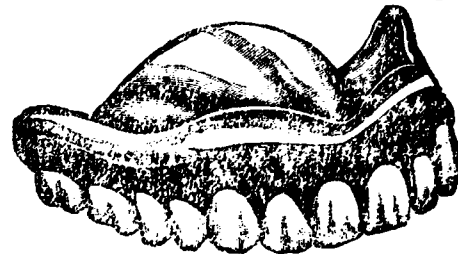
6 v. 425

## Gran Ocasión. ¡Ojo!

Solo por tres días se realiza un lindo surtido de casimires finos por cortes y piezas. También hay buenos impermeables y ternos para hombres trabajados sobre medida. Se acepta ofertas por toda la existencia.

Buen negocio para comerciantes. Dirijirse al Hotel ARATA, pieza frente a la puerta de calle.  
5 v 424

**Dr. J. Valverde S.**  
**CIRUJANO-DENTISTA**



**Estudios en el exterior**  
**61 Recreo 61**

**Hermoso departamento**

Se ofrece en alquiler, en el chalet del señor Minor Gainsborg, sobre la Avenida 6 de Agosto, dos hermosos y cómodos departamentos con o sin muebles.  
Referencias en la calle Yana cocha No. 114 6-v 421

Aviso nuevo

Se desea alquilar una casa pequeña o sea chacarilla por año: pagando alquileres adelantados. También se desea comprar una finca de Yungas o de Valle, Referencias calle Figueroa No. 66 altos.

**En venta**

Balanza plataforma con peso hasta 10 quintales.  
Referencias Yanacocha No. 101 15-y. 423

**Buen Negocio**

Por motivo de viaje se vende la Cantina establecida en la Quinta Pando de Obrajes. Para tratar en la misma.

1 m. 324.

Has a que se refiere el artículo 38 de la ley, el tesoro nacional no podrá girar sobre la cuenta de pensiones, montepíos y jubilaciones, salvo los casos de reintegros, debidamente justificados, por omisiones que hubieran tenido lugar en el pago».

Pues bien, no obstante de estas prohibiciones legales, vemos que esos fondos no están donde deben estar ni donde la ley ha dicho que se coloquen.

Que en ningún momento el ex-presidente acusado ha dispuesto ni de parte ni del todo de los fondos de la caja de pensiones, montepíos y jubilaciones, ni que tampoco los ha tomado siquiera instantáneamente en forma de préstamo, para atender los urgentes e inaplazables servicios de la administración nacional, es otra de las innumerables falsedades que contiene su defensa.

El artículo 20. de la ley de 19 de septiembre de 1911, establece que el fondo de esta caja se formará:

- Del descuento del 5 por ciento de los sueldos mensuales que la ley del presupuesto asigna a los funcionarios del ramo de justicia.
- Del aporte anual de dos mil cuatrocientas libras esterlinas con que contribuirá el fisco.
- De los intereses del seis por ciento anual capitalizables semestralmente en el Banco de la Nación Boliviana.
- De los ahorros del presupuesto de justicia, por licencias, acefalías y otras causas.
- De las multas disciplinarias.
- De los legados y donaciones que se hicieren en favor de la caja.

A su vez el artículo 36 de la misma ley declara que los fondos acumulados son de propiedad de los funcionarios del ramo y que ninguna ley puede disponer de ellos en objetos distintos.

Contra esta prescripción terminante, el congreso nacional, como ya lo hemos dicho, dictó las leyes de 17 de enero y 12 de diciembre de 1914, disponiendo que el aporte a que se refiere el inciso b), en cuanto al ahorro mencionado en el inciso d), correspondientes a las gestiones de 1914 y 1915, se aplicará a las gestiones generales de la nación en dichas gestiones.

Sin embargo del carácter excepcional de estas leyes, del término expresamente limitado por el que fueron sancionadas y de que no se dictó ninguna otra que prorrogase los efectos de las anteriores para los siguientes años, el presidente Montes, por su sola voluntad, dispuso que el fondo comprendido en el inciso d), siguiese aplicándose, en los años 1916 y 1917, a los gastos generales de la administración. De este modo la caja quedó desposeída de sumas considerables, ilegalmente distraídas de su especial objeto.

Tan cierto es lo que afirmamos que el gobierno presidido por el señor José Gutiérrez Guerra, se vio precisado a declarar «arbitraria» dicha medida, en la suprema resolución que transcribimos en seguida:

«La Paz, a 3 de octubre de 1917.

Vista la representación que antecede del señor director del tesoro nacional, acerca de la orden dictada por este ministerio, en fecha 26 de septiembre último, para el pago de los sueldos del ramo judicial de la república, de conformidad al artículo 30. de la ley de 19 de septiembre de 1911.

Considerando: que fuera de las leyes de 17 de enero de 1914 y 12 de diciembre del mismo año, la cual prorrogó los términos de la anterior solamente para la gestión de 1915, y no existiendo ninguna otra que declare sin efecto las disposiciones de la citada ley de 1911, creadora de la caja de pensiones, montepíos y jubilaciones del ramo judicial, cuyo fondo se forma entre otros aportes, «de los ahorros del presupuesto de sueldos de justicia en gene-

ral, que se ocasionaren por licencias, acefalías y otras causas», [art. 20., inciso d); que por graves que sean los considerandos de orden financiero, no pueden primar sobre las razones de orden legal, se declara arbitraria la medida que destina como fondo del tesoro nacional el proveniente de licencias, acefalías y otras causas del servicio de justicia, durante el año 1916 y parte del presente, y se insiste en el cumplimiento de la mencionada orden de pago de 26 de septiembre último, en observancia de disposiciones vigentes.

Regístrese.

*José Gutiérrez Guerra.*

*Julio A. Gutiérrez.*

El acusado no ha querido reproducir en su defensa escrita, los términos violentos con que censuró y condenó dicha resolución, en presencia del ministro de justicia que la había suscrito. Aún estamos viendo a este secretario de Estado, baja la cabeza y rojo de vergüenza, recibir la fustigación insolente del acusado, en la persona de su oficial mayor.

XV

El cargo relativo a la *malversación de fondos públicos*, ha desatado también las iras agresivas del acusado, que no ha tenido inconveniente en asegurar «que el presidente Montes jamás ha dispuesto de un solo centavo del tesoro en derecho suyo, nunca ha usado ni momentáneamente, de los fondos públicos, ni ha intervenido en acto alguno que suponga o importe disposiciones de tales fondos».

Con igual énfasis y como quien desafia la prueba en contrario, añade: «Asombrosos, señores representantes! Después del cartel difamatorio que encierra el título de «Malversación de fondos públicos», no hay nada, pero absolutamente nada, que manifieste cuál es y cómo se hizo la malversación. Entretanto, es claro, la campana del escándalo había sonado y el efecto estaba hecho. Tampoco se buscaba otra cosa; pero de esto yo voy a sacar una conclusión que, no lo dudo, también sacará por su parte, la cámara: debo ballarme, por mi honorabilidad acrisolada, al abrigo de toda imputación, por mínima que sea, cuando esta acusación preparada con paciencia y cuidadosa prolijidad, sin omitir nada de cuanto el odio político ha urdido, no ha podido presentar un caso, un hecho, que se llame o siquiera pueda sindicarse como malversación».

La temeraria provocación del acusado, cuya audacia ha venido en esta vez a su prudencia, nos obliga a exhibir algunos de los casos y de los hechos que reclama, de aquello que, según su propia definición, se llama, en lenguaje común, malversación de fondos, «Disposición ilícita de caudales ajenos que uno administra» y que «según los términos del derecho penal, es la misma disposición ilícita, aunque sin propósito de apropiación, de los caudales públicos de que se ha hecho uso».

Si la cámara de diputados, ocupando el puesto de juez que le corresponde, hubiese abierto la información preliminar a que le llamaba su propio decoro y el del funcionario acusado, no solo habríamos tenido la oportunidad de señalar algunos de los casos de malversación de fondos públicos sino que habríamos comprobado muchísimos otros más, con la documentación corres-